

ВИЗИТ

Журнал о здоровье



©iFR/Gettyimages

Франкфурт-Рейн-Майн

Европейский центр в области медицины

Германия
Дорога впечатлений



medicalnetwork

FrankfurtRhineMain

www.medical-network-fm.com



Уют и комфорт для Вас

- Удобное месторасположение в центре города
- Безбарьерные номера с открывающимися окнами
- Бесплатный доступ в зону спа (1000м2) и спортивный зал
- Курсы йоги
- Номера и люксы с возможностью совмещенных номеров
- Услуги консьержа/администратора 24 ч
- Прачечная
- Маршрутное такси
- Шведский стол на завтрак с большим выбором блюд интернациональной кухни для уверенного начала дня
- Российские телеканалы
- 4 ресторана, включая ресторан категории «Fine Dining»

STEIGENBERGER FRANKFURTER HOF

Am Kaiserplatz · 60311 Frankfurt am Main · Germany / Германия
Tel.: +49 69 215 118 · www.steigenberger.com





Содержание

Колонка главного редактора	5	Прочные зубные имплантаты за один день	30
Активный экономический регион		Топ-адреса медицинских учреждений в регионе Рейн-Майн.....	32
Индустрия здравоохранения в регионе Франкфурт-Рейн-Майн	6	Лечебные воды и курорты	
Международный центр проведения выставок и конгрессов Франкфурт-Рейн-Майн	8	Лечение в регионе Рейн-Майн: отпуск для здоровья.....	35
		Лечебные сокровища природы	38
Обзор медицинских услуг		Питание + проживание	
Инновации в исследованиях и обучении.....	10	Отели в регионе – гостеприимство во всех аспектах	40
Корпускулярная терапия в Марбурге		Рестораны Франкфурта – рай для гурманов	46
Ионные лучи против опухолей.....	15	Развлечения	
Бедро за один день! Деликатные операции на тазобедренном суставе	18	Все, чего жаждет сердце любителя шопинга	50
Международная транспортировка пациентов компанией Jet Call.....	20	Советы по культурной программе: Прекрасные и необычайные возможности окунуться в культурную жизнь региона Франкфурт-Рейн-Майн	52
Имплантаты при артрозе колена	22		
Первопроходец в оказании неотложной помощи IVENA eHealth	24		
Инновационные методы в лечении недостаточности клапанов сердца	26		
Сертифицированное отделение сердечной недостаточности (HFU) во Франкфуртских клиниках Красного Креста	28		

Выходные данные:

Издатель: Medical Network FrankfurtRheinMain wiV

При сотрудничестве с Tourismus+Congress GmbH Frankfurt am Main (TCF)

Координация проекта: доктор мед. Аннет Бинер (Dr. Annette Biener) TCF

Редактор: Анжелика Хейер (Angelika Heyer); Медицинские тексты:

Детлеф Ханс Франке (Detlef Hans Franke), FuP Kommunikations-Management GmbH;

Перевод: Александр Джуэлл-Томас (LTC MEDIA VERLAG Group Alexander Cherkasky)

Дизайн: Анжелика Хосфельд (Angelika Hofsfeld)

Тираж: 10 000 экземпляров

Университетская клиника Франкфуртского
университета имени Гёте

Сеть клиник региона
Франкфурт-Рейн-Майн

Больница
Заксенхаузен

Зеленый пояс Франкфурта:
велосипедные и пешеходные
маршруты

Проверка состояния здоровья
Косметическая медицина

Предложения от
Wellness & Spa-отелей

Медицинские
конгрессы

Франкфурт держит руку на пульсе

©#visitfrankfurt, Holger Ullmann

Франкфурт-на-Майне и близлежащий международный аэропорт – самый крупный в Германии, находятся в центре Европы, поэтому сюда легко добраться. Исторически сложилось так, что регион Франкфурт-Рейн-Майн с давних пор является средоточием медицинских центров высочайшего уровня.

Франкфурт-на-Майне – очень зеленый город, и здесь определенно есть все условия не только для активного отдыха, но и для интересного времяпрепровождения. Например, круиз по Рейну, променады по набережной музеев, прогулки по утопающим в зелени паркам, в том числе по Саду пальм или парку Бетмана, никого не оставят равнодушным. Вас порадует прекрасная атмосфера, где возможны и длительные пешеходные прогулки, и активный спорт, и просто неспешный моцион.



Приветственное слово

VISITE: Журнал о здоровье в регионе Франкфурт-Рейн-Майн

Уважаемые дамы и господа,

регион Франкфурт-Рейн-Майн является одним из самых важных промышленных и научно-исследовательских центров в мире, предоставляющий самые разнообразные услуги. Многочисленные международные корпорации с мировой известностью, именитые малые и средние компании, а также престижные университеты, вузы и исследовательские институты обосновали здесь свои штаб-квартиры и превратили Франкфурт-Рейн-Майн в важный экономический регион. Превосходная инфраструктура, первоклассный профессиональный персонал и уникальный спектр отраслей – в регионе мегаполиса все идеально приспособлено для предоставления высокоэффективных и хорошо организованных услуг в области здравоохранения.

Наилучшая медицина из одних рук: в качестве направления для оздоровления наш журнал о здоровье «VISITE» отводит региону Франкфурт-Рейн-Майн главную роль. Отвечая на всесторонние требования по профилактике, диагностике и уходу, мы представляем весь спектр медицинских учреждений в регионе Рейн-Майн по различным специализациям, с современными диагностическими и лечебными методиками и международными специалистами, а также рекомендуем предложения от спа-центров и сферы развлечений. В лечении острых заболеваний университетские и специализированные клиники гарантируют интенсивную и целостную медицинскую терапию. Кроме того, существует большое количество знаменитых курортов с лечебными водами, которые предоставляют разнообразные терапевтические возможности. Будь то Бад-Хомбург, Висбаден, Бад-Наухайм или Кенигштайн, 13 оздоровительных курортов на минеральных водах в регионе – это вековые традиции в лечении заболеваний. Дворяне и знаменитые люди Германии и из-за

рубежа встречались здесь и наслаждались целебными эффектами благотворных процедур. Уже тогда расположение региона было оценено по достоинству – это центр Германии, куда легко и быстро можно было добраться из любой точки Европы. Сегодня аэропорт Франкфурта является крупнейшим международным транспортным узлом. Также весьма привлекателен тот факт, что пребывание во Франкфурт-Рейн-Майне с целью оздоровления можно отлично сочетать с культурной программой, гастрономическими удовольствиями и шопингом.

Мы выпустили журнал о здоровье «VISITE» для наших немецких и иностранных гостей, которые ищут самые лучшие возможности для оздоровления. Наш первичный обзор широкого спектра предложений по медицинским услугам и культурному туризму позволит каждому целенаправленно спланировать свое пребывание в этом регионе.

Мы благодарим за проявленный интерес и будем рады приветствовать вас в качестве наших гостей в регионе Франкфурт-Рейн-Майн.



© Krankenhaus Sachsenhausen

Д-р мед. Пламен Стаиков (Plamen Staikov)
Председатель Medical Network FrankfurtRheinMain wIV
Главный врач, больница Заксенхаузен



© #visitfrankfurt, Foto: Holger Ullmann

Томас Феда (Thomas Feda)
Заместитель председателя Medical Network FrankfurtRheinMain wIV
Исполнительный директор Tourismus+Congress GmbH Frankfurt am Main

Исследования Промышленность Услуги

Индустрия здравоохранения в регионе Франкфурт-Рейн-Майн

Космополитичный, динамичный и прогрессивный, но в то же время мечтательный и ценящий традиции, мегаполис Франкфурт-Рейн-Майн считается одним из самых густонаселенных, привлекательных и сильнейших экономических регионов Германии.

Эта область Германии, где из 5,5 миллионов жителей более 3 миллионов трудоустроенных, имеет также большое международное значение. Например, как транспортный узел для национальных и международных авиаперевозок, как место проведения выставок и финансовый центр, а также как значимый регион для исследовательской и научной деятельности. Здесь расположены 14 университетов и специализированных высших учебных заведений, прочие частные и государственные вузы, а также многочисленные исследовательские институты. Кроме того, открыты офисы многих всемирных корпораций, работает масса малых и средних предприятий. Область, расположенная в центре Европы, ценится за хорошую транспортную инфраструктуру и близость к городам, важным с политической и экономической точки зрения – таким как Франкфурт-на-Майне или Висбаден, столица земли Гессен. Привлекательность этого места очевидна: регион компактен, связан в единую сеть и обладает широкими рыночными возможностями.

Особую роль в регионе Рейн-Майн играют здравоохранение и медицина. Эта область центральной Германии отличается столь развитой, высокопрофессиональной и эффективной индустрией здравоохранения, что регион Франкфурт-Рейн-Майн как сильный исследовательский и лечебный центр известен далеко за пределами страны. В настоящее время в секторе здравоохранения мегаполиса Франкфурт-Рейн-Майн работает около 345 000 человек. Десять процентов валового внутреннего продукта земли Гессен дает именно эта сфера деятельности. Большое количество фармацевтических компаний и производителей медицинской техники, а также превосходный выбор клиник и исследовательских центров формируют основу для инновационных продуктов и услуг, связанных со здравоохранением, именно в регионе Рейн-Майн. В области медицинских технологий и разработки продукции здравоохранения мегаполис Франкфурт-Рейн-Майн занимает лидирующие позиции в международном рейтинге. Рабочие места для более



20 000 высококвалифицированных специалистов предоставляют свыше 700 компаний, в том числе и с мировой известностью. Например, Merck, Fresenius, Sanofi-Aventis Germany и Lilly Germany, B. Braun, Biotest, Siemens Healthcare Diagnostics, Heraeus, BIT Instruments, Almo Erzeugnisse Erwin Busch и Sirona, которые являются лидерами мирового рынка стоматологической промышленности.

Многонациональные корпорации десятилетиями инвестируют в исследования и разработки, тем самым неуклонно продвигая рост отрасли и одновременно повышая конкурентоспособность этого региона. Существенно, что компании, работающие в области медицинских технологий, традиционно инвестируют значительно больше средств, чем предприятия других отраслей промышленности, и соответственно их доля в экспорте значительно выше средней.

Регион Франкфурт-Рейн-Майн имеет большое международное значение не только в секторе медтехники, но и в сфере исследований и разработок. Универсальность профессиональных знаний и их взаимосвязь обеспечивают самый высокий уровень инновационного развития и фактическое применение новшеств на практике. Пациенты со всего мира пользуются новейшими методами лечения.

Еще одно преимущество региона Рейн-Майн – ультрасовременная вспомогательная инфраструктура из отраслей химической промышленности, финансового хозяйства, логистики и информационно-коммуникационных технологий. Высокий уровень межотраслевого взаимодействия между обучением, исследованиями и экономикой, а также небольшие расстояния – вот основные причины, привлекающие исследовательские институты и предприятия обосновываться в районе Большого Франкфурта. ●

Место зарождения научных исследований в мегаполисе на Майне: Университет имени Иоганна Вольфганга Гете.



Франкфурт-Рейн-Майн – международный центр



Франкфуртский конгресс-посол

Проведение конгрессов во Франкфурте и регионе Рейн-Майн поддерживается Франкфуртскими конгресс-послами. Конгресс-послы – это инициативные люди, занимающие руководящие позиции, которые в порядке почетной общественной работы занимаются информационной деятельностью по продвижению Франкфурта-на-Майне как направления для проведения мероприятий. Цель состоит в том, чтобы мотивировать новых руководителей национальных и международных ассоциаций или коммерческих предприятий, ответственных за принятие решений, к проведению будущих конгрессов и конференций для представляемых ими ассоциаций или компании во Франкфурте-на-Майне.

Конгресс-послы представляют и активно продвигают Франкфурт как место проведения конгрессов. Центральным контактным лицом является Франкфуртское конгресс-бюро, создание которого было инициировано программой «Амбассадор» совместно с выставочным центром Франкфурта и торгово-промышленной палатой Франкфурта.

www.frankfurt-convention-bureau.de



Выставочный центр – Конгресс-центр – Конгресс-холл Кар Европа

Франкфурт в регионе Рейн-Майн является местом встречи специалистов медицинской и фармацевтической отраслей со всего мира. Как международный центр проведения выставок и конгрессов, город принимает гостей для проведения самых передовых мероприятий в сфере медицины и фармацевтики. Среди них – Немецкий день боли и обезболивающих средств, Выставка фармацевтической индустрии CPhI и Глобальный конгресс по поставкам фармацевтической продукции DME Global Pharma Supply Chain Congress. Каждые три года город принимает постоянного гостя – Асчета, крупнейшую в мире выставку обрабатывающих отраслей химической промышленности, химических технологий и биотехнологий, на которую

приезжают около 170 000 посетителей и несколько тысяч участников со всего мира.

Центр по проведению конгрессов и съездов проводит почти 80 000 мероприятий по всем отраслям и ежегодно привлекает во Франкфурт более 5 миллионов посетителей. Выставочный центр, куда можно быстро и легко добраться, расположен в прекрасном месте и предлагает широкие возможности для проведения конгрессов в таких помещениях, как Конгресс-центр и зал для конгрессов Кар Европа. Вокруг выставочного центра расположено большое количество отелей различных категорий.

Информация по медицинским и фармацевтическим мероприятиям на: www.messefrankfurt.com и www.frankfurt-tourismus.de/medizin

проведения выставок и конгрессов

Новая точка встречи

Конгресс-центр RheinMain в Висбадене

Конгресс-центр RheinMain в центре Висбадена предлагает пространство для проведения различных мероприятий, таких как выставки, конгрессы и конференции. На трех этажах расположено 45 павильонов, залов и студий, в том числе большой зал на 5000 мест. Многофункциональная и гибкая концепция помещений конгресс-центра Rhein предоставляет возможности для проведения фармацевтических и медицинских мероприятий до 12 500 участников.

www.rmcc.de



SOMETHING EXTRAORDINARY EVERY DAY™

Откройте для себя более 110 бутиков ведущих брендов, предлагающих скидку до 60%¹ круглый год, включая Bally, Furla, Samsonite, Wolford и многие другие.

Получайте право на дополнительную скидку 10%² при путешествии в шаттлах Shopping Express®. Для бронирования перейдите на сайт

WertheimVillage.com/shopping-express-coach


Wertheim Village
 A MEMBER OF THE BICESTER VILLAGE SHOPPING COLLECTION®



¹прежняя рекомендованная розничная цена | ²цена в бутиках участвующих в акции. Предъявите это приглашение в туристическом информационном бюро. Бутик-горизонт Wertheim Village и получите карту Tourism VIP. © Wertheim Village 2018. EFM.Gesundheit



Индустрия здравоохранения в регионе Рейн-Майн

И нновации в исследованиях и обучении

Улучшение здоровья и соответственно качества жизни людей является движущей силой и одновременно проблемой для исследований в области здравоохранения. Инновации в этой сфере элементарно призваны улучшить медицинское обслуживание.

Вряд ли есть какие-либо другие области исследований, где человеку столь полезны новые достижения и инноваций, как в сфере здравоохранения. Одним из важнейших немецких центров развития инноваций, исследований и обучения является регион Рейн-Майн. С трудом найдется какой-либо другой регион Германии с таким большим количеством высококлассных (университетских) клиник, современных учебных заведений в области индустрии здравоохранения, исследовательских институтов и компаний в сфере фармацевтики и биотехнологий, которые занимаются исследовательскими разработками.

Более 25 университетов с государственным и частным финансированием готовят плодородную почву для инноваций. Сотрудничество с организациями и компаниями позволяет применить их на практике и вывести на рынок индустрии здравоохранения. Сегодня главным ключом к успеху является междисциплинарность.

Исследовать причины возникновения рака и защитить ДНК

Тесное взаимодействие и интенсивный обмен важны для науки и способствуют ее развитию. С этой целью Университет Гете во Франкфурте-на-Майне, Университет Йохан-

неса Гутенберга в Майнце и Технический университет в Дармштадте образовали союз УНИВЕРСИТЕТЫ РЕЙН-МАЙНА (RHEIN MAIN UNIVERSITIES – RMU). Совместно с этим альянсом они увеличивают свой научный потенциал и создают мощные исследовательские ассоциации.

В качестве важнейшей по значимости области научных исследований (SFB), в которой все три университета Рейн-Майн принимают активное участие, Немецкое научно-исследовательское объединение (DFG) создало с 1 января 2019 года новую область исследований SFB – «Регуляция восстановления ДНК и стабильность генома». Совместно с тремя университетами альянса RMU в программе участвуют Институт молекулярной биологии в Майнце (IMB) и Мюнхенский Университет Людвиг-Максимилиана. Целью этой особой области исследований является изучение того, как возникают повреждения человеческого генома, через какие сигнальные пути они позволяют обнаружить себя и с помощью каких механизмов клетки защищаются от них.

Переходим на цифровые технологии!

Использование цифровой обработки данных предполагает огромный потенциал для инноваций в секторе здраво-



Foto: Sasin Tipchai/rykabay.com

охранения. Система электронного здравоохранения E-Health, телемедицина (дистанционная медицина) и хранение данных о пациентах в электронном виде – это лишь несколько ключевых слов, которые доказывают: здравоохранение будущего будет гораздо сильнее опираться на ИТ-технологии, на базы данных и их анализ. В то же время вряд ли найдется другая область, где настолько важно защищать личные данные и не экономить на человеческом контакте там, где этого не требуется. Замысловатая задача, и к ее изучению приближаются многие высшие учебные заведения различных направлений.

Университет прикладных наук FOM, с главным офисом также во Франкфурте-на-Майне, в своих учебных программах придает большое значение интеграции цифровых процессов в повседневную профессиональную деятельность в рамках дуальной системы профессионального образования. Такие предметы, как «Умная больница» (Smart Hospital), «Использование искусственного интеллекта» и «Совместимость с открытыми системами в здравоохранении» стоят в учебном плане в зависимости от специализации и изучаются в проектных и исследовательских группах.

Специалисты университетской клиники Майнца также ориентируются на исследования в области практиче-

ского применения цифровых технологий. В декабре 2018 года они опубликовали результаты первого в Германии исследования, касающегося потенциала дистанционной медицины в послеоперационном уходе за детьми. Работа доказывает, что консультация и обслуживание с помощью телемедицины при детских хирургических проблемах могут быть реализованы с очень хорошими результатами.

Качество передачи данных в клиниках настолько хорошее, что лечащие врачи часто могут проводить диагностику без мазков и уверенно ухаживать за своими маленькими пациентами. Цель клиники – предоставление необязательной, своевременной телемедицинской консультации в подходящих для этого областях детской хирургии, а также иметь возможность предложить несложный последующий уход недалеко от дома. С помощью новой, профессиональной и бесплатной для пользователей услуги дистанционной медицины эксперты также хотят повысить безопасность маленьких пациентов.

Голос и речь от грудного ребенка до пожилого возраста

Научные исследования для совсем маленьких – это проект Университета прикладных наук им. Фрезениуса. Исследователи изучают акустические особенности криков младенцев с расщелиной верхней губы и неба (заячья губа, волчья пасть). С этим дефектом развития в Германии ежегодно рождается около 1300 детей. В зависимости от размера расщелины могут быть нарушены такие функции, как дыхание, глотание, речь и слух. Поэтому лечение необходимо проводить как можно раньше, чтобы обеспечить пострадавшим максимально спокойное физическое и психическое развитие.

Однако не все варианты данного дефекта развития можно распознать визуально, поскольку они могут скрываться, например, за слизистой оболочкой. Чтобы улучшить раннюю диагностику, междисциплинарная исследовательская группа из Университета прикладных наук имени Фрезениуса разработала цифровую методику, которая распознает этот дефект развития, основываясь на звуке крика грудного ребенка. Целью является разработка неинвазивного диагностического метода, например, для педиатров. Таким образом, максимальное количество пострадавших детей получают помощь, чтобы совершенно нормально дышать, глотать, слышать и говорить.

Речь – это наше средство общения, наша связь для обмена информацией. Поэтому особенно тяжело, когда мы теряем возможность говорить, например, в результате инсульта. По оценкам, каждую минуту в мире инсульт поражает 30 человек, и только в одной Германии – это около 200 000 человек. В первое время нарушения речи

обнаруживаются у 30 процентов пострадавших, при этом почти у половины такие нарушения остаются надолго.

Чтобы помочь этим людям, исследователи из Университета им. Фрезениуса разработали новую форму терапии. Благодаря сочетанию трехнедельной специфической интенсивной терапии, направленной на восстановление речи, они уже смогли добиться статистически достоверных улучшений в повседневных коммуникативных способностях своих пациентов и непрерывно ее совершенствуют.

Артроз: ранний диагноз и новые методы терапии как альтернатива замене сустава

С возрастом возрастает риск заболеваний суставов. Миллионы людей во всем мире борются с болями, воспалениями, отеками и ограниченностью движения в результате артроза. Только в Германии более 50% женщин и одна треть мужчин старше 60 лет страдают от заболеваний суставов. Немецкая инициатива по исследованию артроза под руководством Ортопедической университетской клиники Фридрихсхайм во Франкфурте, намерена наметить пути развития для улучшения возможностей лечения этого распространенного заболевания.

В исследовательской лаборатории по артрозу во Франкфуртской клинике ученые и клинические врачи работают над методиками лечения будущего. В первую очередь специалисты сфокусировались на сверххранной диагностике артроза, замедлении течения заболевания, восстановлении мелких дефектов хряща на ранней стадии с тем, чтобы предотвратить замену сустава.

Чтобы объединить исследования в этой области и разработать еще более эффективные и полезные для пациентов решения, Немецкая инициатива по исследованию артроза, основанная во Франкфурте в 2017 году, координирует работу и содействует клиникам и врачам на территории всей Германии. Кроме того, она способствует междисциплинарному обмену и организует семинары с участием представителей клиник и теоретиками со всей Германии, а также с представителями медицинской промышленности.

Высококвалифицированный младший и средний медперсонал, сделано в Рейн-Майн

Академизация обучения в области медицинского ухода движется вперед. Основное внимание здесь уделяется возможностям повышения квалификации сотрудников, а также постоянному улучшению ухода за пациентами. Возможность обучения в области медицинского ухода должна, с одной стороны, сохранить практикующему медперсоналу путь к повышению квалификации, а с другой укрепить квалификационные характеристики специ-

альности и воодушевить еще больше людей на работу в этой увлекательной и социально значимой сфере деятельности.

Институт трансфера имени Штайнбайса (STI) в Марбурге предлагает, помимо прочего, две заочные программы обучения со степенью бакалавра: «Социальное управление – социальное здравоохранение» (Social Management – Social Healthcare) с углубленным изучением профессиональной педагогики, продвинутого практического ухода (Advanced Nursing Practice) и психиатрической помощи (Psychiatric Nursing). Учебные программы стартуют каждый год и ориентированы также на специалистов и руководителей, которые не получили общий диплом об окончании вуза, но зато имеют многолетний практический опыт.

Для прохождения учебной программы используется проверенный принцип обучения Берлинского университета имени Штайнбайса – крупнейшего частного университета Германии. На так называемых проект-компетентность-занятиях передаются теоретические и практические навыки, которые можно применять непосредственно в повседневной профессиональной деятельности. Во время обучения шаг за шагом отрабатывается проект, который сопровождает обучение с индивидуальными рабочими условиями.

Всемирно признанная учебная программа в первую очередь помогает улучшить качество ухода за конкретным пациентом. Первоочередными задачами также являются междисциплинарность и объединение теории с практикой. ●

Адреса:

Университет прикладных наук FOM, Франкфурт-на-Майне
www.fom.de

Университет Гёте, Франкфурт-на-Майне
www.uni-frankfurt.de

Университет прикладных наук имени Фрезениуса
www.hs-fresenius.de

Университет Йоханнеса Гутенберга, Майнц
www.uni-mainz.de

Ортопедическая университетская клиника Фридрихсхайм
www.orthopaedische-universitaetsklinik.de

Институт трансфера имени Штайнбайса (STI) в Марбурге
www.steinbeis-marburg.de

Технический университет Дармштадта
www.tu-darmstadt.de



KLINIKEN

Клиника Заксенхаузен

ДИАКОНИЯ В ЦЕНТРЕ

Клиника общей хирургии

Проф. Пламен Стайков

- + Бариатрическая хирургия
- + Метаболическая хирургия
- + Общая и висцеральная хирургия
(онко-хирургия, эндокринная хирургия)
- + Травматология
- + Центр лечения рефлюкса
- + Центр лечения грыж
- + Проктология

Клиника оперативной гинекологии

Д-р мед. Филипп-Андреас Хэсслер

- + Центр минимально инвазивной хирургии
- + Доброкачественные и злокачественные гинекологические заболевания
- + Эндометриоз

Клиника акушерства и пренатальной диагностики

Д-р мед. Анке Райттер

Более 1600 родов в год

Клиника внутренней медицины

Проф. Клаудиус Тойпэ

- Кардиология
- Лаборатория сна
- Нарушения ритма

Клиника интервенционной радиологии

Д-р Арун Кумаразами

Диагностика и лечение артериальных заболеваний сосудов (минимально-инвазивно)

Клиника радиологии

Д-р мед. Бауер, д-р мед. Бернер, д-р мед. Мессингер

КТ, МРТ, маммография, рентген, нуклеарная медицина

Междисциплинарный центр лечения рефлюкса

Д-р Хольгер Бан, Проф. Юргэн Штайн

Консервативные и хирургические методы лечения рефлюкса

Клиника эндокринологии и диабетологии

Д-р мед. Ральф Юнг

Лечение диабета
Диабетическая стопа
Диабет во время беременности



МЕДИЦИНА В
САМОМ СЕРДЦЕ
МЕГАПОЛИСА

Schulstraße 31, 60594 Frankfurt am Main,
телефон: +49 69 6605-1775, E-Mail: lspiegel@khs-ffm.de,
www.khs-ffm.de, **Посетите нас на Facebook!**

+ DGD-Kliniken
Больше, чем
медицина

©mediatrium



Fresenius, Бад-Хомбург

© Fresenius

Медицинское обслуживание будущего из региона

Деятельность концерна сферы здравоохранения Fresenius сфокусирована на разработке продуктов и услуг для диализа, больниц и амбулаторного ухода за пациентами. Предприятие, где трудится свыше 270 000 сотрудников в более чем в 100 странах, и с годовым оборотом более 30 миллиардов евро является сегодня одной из ведущих мировых компаний в области здравоохранения.

Штаб-квартира концерна Fresenius находится в гессенском Бад-Хомбурге, недалеко от Франкфурта-на-Майне. В группу компаний Fresenius Group входят четыре независимых предприятия, которые являются лидерами рынка в растущих секторах здравоохранения. Fresenius Medical Care – мировой лидер в лечении хронической почечной недостаточности. Fresenius Helios – самая крупная группа клиник Германии. Fresenius Kabi предлагает жизненно необходимые медикаменты, медицинские продукты и услуги для критических и хронически больных пациентов. Fresenius Vamed специализируется на проектном и управленческом бизнесе для медицинских учреждений.

Важные центры разработок Fresenius находятся в Европе, США и Индии. В немецком городе Фридберге более 900 сотрудников компании Fresenius Kabi занимаются ультрасовременным производством инфузионных растворов. Отсюда предприятие снабжает фармацевтическую оптовую торговлю, аптеки и больницы во всем мире. В Санкт-Венделе, федеральная земля Саар, компания Fresenius Medical Care разрабатывает и производит фильтры и другие продукты для диализа. Фабрика в Швайнфурте является крупнейшим центром концерна по разработке и производству аппаратов гемодиализа «искусственная почка» и других медицинских приборов. NephroCare, дочерняя компания Fresenius Medical Care, предоставляет услуги пациентам с хроническим заболеванием почек в диализных центрах более чем в 30 странах Европы, Ближнего Востока, Африки и Латинской Америки и примерно в 50 учреждениях Германии. «Новаторское медицинское обслуживание» («Перспективное здравоохранение») (Forward thinking healthcare) формулирует нашу претензию на будущее: обеспечивать все более качественную медицину для все большего числа людей. ●

www.fresenius.com

Больница Nordwest

Фокальное лечение рака простаты без скальпеля

В больнице Nordwest во Франкфурте-на-Майне пациентов с локализованным раком предстательной железы лечат с помощью ФУЗ-МРТ (MRgFUS) HIFU. MRgFUS HIFU – это «терапия высокоинтенсивным сфокусированным ультразвуком под управлением магнитно-резонансной томографии». Процедура представляет собой щадящий метод лечения с помощью фокальной, то есть целенаправленной ультразвуковой терапии рака предстательной железы. «Мы уверены, что можем предложить фокальное лечение отдельным пациентам как очень хорошую альтернативу с высоким качеством жизни, особенно тем, кто не может решиться ни на радикальную терапию, ни на чистый врачебный контроль», – говорит профессор доктор мед. Эдуард У. Бехт (Eduard W. Becht), главный врач отделения урологии и детской урологии, а также руководитель центра рака предстательной железы в больнице Nordwest. Рак предстательной железы является наиболее распространенным видом рака у мужчин, причем только в Германии наблюдается примерно 70 000 новых случаев заболевания в год. Однако рак предстательной железы – один из тех видов рака, который зачастую развивается медленно и не всегда представляет непосредственную угрозу для пострадавших пациентов. Поэтому выжидательная стратегия при диагностике рака предстательной железы играет важную роль. В качестве альтернативы выжидательному наблюдению или активному врачебному контролю у мужчин с локально ограниченным раком предстательной железы был выбор между операцией, то есть радикальным удалением простаты, и лучевой терапией. Тем не менее, оба метода всегда связаны с риском возникновения проблем с воздержанием при мочеиспускании и потенцией. ●

www.krankenhaus-nordwest.de

Корпускулярная терапия в Марбурге

Ионные лучи против опухолей

Применение корпускулярной технологии в Марбургском центре ионно-лучевой терапии (MIT) предоставляет ультрасовременную, инновационную форму лечения опухолевых заболеваний. Этот новый, высокоточный метод лечения позволяет попадать в опухоль и уничтожать ее прямо «в яблочко».

Процесс: перед тем, как точно попасть в больной орган, ионы ускоряются приблизительно до скорости света, а затем магнитная система направляет их в нужное место. Этот «трехмерный метод растрового сканирования» позволяет эффективно лечить опухоль и в то же время не наносить вред здоровым тканям. Максимальная точность ионно-лучевой терапии необходима в первую очередь пациентам с поражениями, которые находятся в глубине особо чувствительных или способных к сопротивлению тканей – таких как как мозг, зрительные нервы или кишечник. К таким поражениям относятся, например, опухоли головного мозга, основания черепа, головы и шеи, мягких тканей и костей, поджелудочной железы, а также опухоли у детей и подростков. В зависимости от вида обрабатываемой опухоли в корпускулярной терапии используются либо ионы водорода (протоны), либо ионы углерода (тяжелые ионы). Лечение ионами углерода в настоящее время возможно только в нескольких лечебных центрах во всем мире.

Процедура: показания на проведение корпускулярной терапии назначаются на междисциплинарных совещаниях по опухолям, которые регулярно проводятся в Университетской клинике Марбурга. Как и в случае с любой другой лучевой терапией, перед проведением корпускулярной терапии необходимо точное планирование точки облучения. Сначала пациента приводят в необходимое положение с помощью специального позиционирующего устройства – в области головы это происходит с помощью так называемой «маски».

Затем производится компьютерная томография, которая в сочетании с дополнительными послойными снимками, такими как магнитно-резонансная томография (МРТ) или позитронно-эмиссионная томография (ПЭТ), позволяет точно выявить область распространения опухоли и определить целевую точку облучения. Правильное расположение пациента имеет первостепенное значение для точного облучения протонами или ионами углерода, поэтому перед каждым сеансом облучения производится контроль с помощью блока визуализации в кабине для облучения. Таким образом можно нивелировать даже малейшие неточности при смещении. Как и при обычной лучевой терапии, лечение протонами или ионами углерода совершенно безболезненно, ткани при этом не нагреваются. В зависимости от конкретного случая работа над правильным положением пациента и позиционный контроль длятся от 5 до 15 минут. Продолжительность сеанса облучения, обусловленная размером опухоли и сложностью лечения, может занимать до 30 минут.



Контакт:

Профессор, доктор медицины
Рита Энгенхарт-Кабиллик
(Rita Engenhardt-Cabillik)
Директор отделения радиотерапии и радиоонкологии при Университетской клинике Гиссена и Марбурга (UKGM)

Марбургский центр ионно-лучевой терапии

Albert-Kossel-Straße 1
35043 Marburg an der Lahn

Tel.: +49 (0)6421 5863974
Тел.: +49 (0) в 6421 5 863 974
partikeltherapie@uk-gm.de
partikeltherapie@uk-gm.de
www.ukgm.de/mit





Профессор д-р мед. Пейман Хаджи (Prof. Dr. med. Peyman Hadji), специалист Франкфуртского центра гормональных исследований и остеопороза, конгресс-президент ежегодного съезда немецкого общества по менопаузе

Профессор д-р мед. Пейман Хаджи (Prof. Dr. med. Peyman Hadji), специалист по остеопорозу и франкфуртский конгресс-посол, об опасностях остеопороза

«Остеопороз – это потеря плотности костной массы и нарушение структуры костной ткани. Поддержание качества жизни идет рука об руку с профилактикой переломов костей вследствие остеопороза. Остеопороз может настигнуть любого человека. Каждая вторая женщина и каждый пятый мужчина страдают от остеопороза в течение жизни. Любой, кто хочет избежать переломов кости, которые можно было бы предупредить, должен своевременно установить риск развития остеопороза».

www.hormon-osteoporosezentrum.de



gesundheitswirtschaft
rhein-main e.v.

Qualität und Wachstum für die Region

Ассоциация Инициативной индустрии здравоохранения в регионе Рейн-Майн

С сентября 2006 года Ассоциация Initiative gesundheitswirtschaft rhein-main e.v. объединяет потенциальные возможности сектора здравоохранения в треугольнике земель Гессен, Рейнланд-Пфальц и Бавария с сильными экономическими сторонами региона.

Так улучшается диалог, укрепляется сотрудничество и развиваются инновации. К этой инициативе, объединяющей больницы, врачей, компании из области фармацевтики, медицинской промышленности и биотехнологий, страховые компании, консалтинговые компании, ассоциации, палаты государственных учреждений, муниципалитеты, исследовательские институты и политиков, присоединились около 200 участников.

www.gesundheitswirtschaft-rhein-main.de

Клиника им. доктора Баумштарка, Бад-Хомбург

Эксперты в области ортопедии и терапии

Клиника им. доктора Баумштарка обеспечивает идеальные условия для наилучшего восстановления здоровья и отдыха пациентов. Меры постгоспитальной реабилитации в клинике им. доктора Баумштарка прежде всего обеспечивают восстановление пациентов после операции на бедре, колене, плече или позвоночнике, а также на всем опорно-двигательном аппарате. Таким образом, основной медицинский профиль клиники – это ортопедия и терапия внутренних болезней. В дополнение к преимуществам санаторно-курортного восстановительного лечения пациенты могут пройти профилактическое обследование или общий курс лечения. Клиника оборудована техникой для процедур начиная от диагностики до терапии по самому последнему слову науки, и регулярно проходит сертификацию. Элегантные комнаты, зоны отдыха, столовая и кафетерий спроектированы таким образом, чтобы пациенты чувствовали себя комфортно – как в отеле повышенного стандарта. ●

www.klinik-dr-baumstark.de

Индивидуально. Эксклюзивно. Конфиденциально.

Для взыскательных гостей аэропорт Франкфурта предлагает широкий спектр эксклюзивных услуг VIP-обслуживания, чтобы обеспечить гладкое и спокойное путешествие при профессиональной поддержке сотрудников, в то же время обеспечивая максимальную роскошь и эксклюзивность. Персональные менеджеры по работе с VIP-гостями позаботятся обо всех формальностях, таких как багаж и таможенные декларации. Гости проходят отдельную проверку безопасности. По желанию возможно организовать портного, массажиста, парикмахера или врача.

Интервью с Николь Эбнер, руководительницей отдела VIP-услуг аэропорта Франкфурта



Николь Эбнер,
вице-президент
отдела VIP-услуг

VISITE: Что предлагает отдел VIP-услуг гостям, которые приезжают на лечение в регион Франкфурт Рейн-Майн?

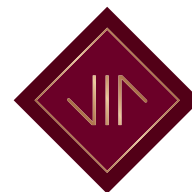
Николь Эбнер: Мы предлагаем всем гостям, которые заказывают наш сервис, эксклюзивное первоклассное пребывание в аэропорту Франкфурта. Наши гости особенно ценят индивидуальный подход, конфиденциальность и безопасность. Вы хотите путешествовать без стресса и со стилем? Мы позаботимся о том, чтобы Вы могли легко пройти все формальности во время прилёта и вылета в аэропорту в стороне от обычных маршрутов. В наших VIP-залах Вас ожидает настоящий оазис уединения в сердце одного из самых мобильных мест в Европе.

VISITE: Как Вы настраиваетесь на запросы гостей из разных культур?

Николь Эбнер: Наш отдел обслуживает гостей со всего мира уже 50 лет. Наши сотрудники превосходно обучены, они готовятся к работе с каждым гостем вплоть до мелочей. Конечно же, они говорят на разных языках, потому что общение является ключом к людям.

VISITE: На что Вы обращаете особое внимание, когда пациенты, пребывающие на лечение в регион, заказывают обслуживание в аэропорту?

Николь Эбнер: Основным условием использования нашего сервиса является то, что лечащий врач должен подтвердить своему пациенту пригодность к путешествию, и сообщить, не требуется ли пациенту дополнительный медицинский транспорт. Например, если перевозка была бы необходима только в лежачем положении. Мы уточняем это перед поездкой. Благодаря нашему тесному сотрудничеству с авиакомпаниями мы организуем бесперебойный и конфиденциальный процесс путешествия. Это ценят именно пациенты. Потому что независимо от того, предстоит ли им лечение или оно уже позади – но связанные с авиаперелетом формальности, движение людей в терминалах и общий шумовой фон в аэропорту стоят человеку сил. А став нашим гостем, Вы испытываете заботу, спокойствие и надежность.



VIP-SERVICES Frankfurt Airport

Преимущества отдела VIP-услуг:

- ◆ Доступно для всех авиакомпаний и классов полетов, включая частные самолеты
- ◆ Индивидуальный подход
- ◆ Без контакта с общим терминалом в аэропорту
- ◆ Отдельные проверки безопасности, паспортов и таможи
- ◆ Высочайшая конфиденциальность
- ◆ Сервис Meet & Greet в лаунж-зоне
- ◆ Транспортировка в и из самолета в роскошных лимузинах
- ◆ Пребывание в обстановке уровня пять звёзд с высококачественным дизайном
- ◆ Полная конфиденциальность в люксах с роскошными ванными комнатами
- ◆ Конференц-залы с современным оборудованием для видеоконференций
- ◆ Разнообразное предложение по развлечениям для всех возрастов
- ◆ Сигарный салон в зоне VIP-залов

Дальнейшая информация о VIP-услугах и возможностях бронирования на сайте www.vip.frankfurt-airport.com



Индивидуальное комплексное обслуживание на протяжении всего Вашего пребывания.



Ваш личный оазис уединения с комфортабельными спальнями и потрясающим видом на взлётно-посадочную полосу



В VIP-залах есть роскошные зоны отдыха, где подают изысканные блюда.

Бедро за один день


 интервью

Интервью с доктором медицинских наук Манфредом Кригером (Dr. med. Manfred Krieger), клиника Emma, Селигенштадт



© Emma Klinik

Специалист по искусственным тазобедренным суставам: Доктор медицинских наук Манфред Кригер из клиники Emma в Селигенштадте.

В нынешние скоротечные времена многие не могут позволить себе выйти из строя на несколько недель или даже месяцев после замены тазобедренного сустава на искусственный. Но благодаря новой, деликатной хирургической процедуре и инновационной программе реабилитации сегодня в этом больше уже нет необходимости. Чтобы получить «Бедро за один день», используются волшебные заклинания, звучащие как «AMIS» и «Rapid Recovery». Благодаря данной методике пациенты могут покинуть клинику иногда уже в течение 24 часов после вмешательства. Первым медиком в Германии, который начал устанавливать искусственные тазобедренные суставы «в амбулаторных условиях», был доктор медицинских наук Манфред Кригер (Dr. med. Manfred Krieger), специалист по ортопедии и травматологии в клинике Emma в Селигенштадте и эксперт в ассоциации врачей-специалистов региона Рейн-Майн. За это время он и его коллеги уже прооперировали более 1000 пациентов по методике AMIS, и более 80 из них покинули клинику в течение 24 часов.

Журнал VISITE: Доктор Кригер, что такого особенного в методике AMIS?

Д-р мед. Манфред Кригер: Аббревиатура AMIS расшифровывается как «Anterior Minimal Invasive Surgery» (антериальное минимально-инвазивное вмешательство). Решающим является слово «антериальное», то есть «спереди». В то время как традиционные методы для замены поврежденного сустава предполагают обширное рассечение и отделение мышц бедра и ягодичных мышц, то по методу AMIS доступ к суставу осуществляется спереди через естественные отверстия между мышцами, так называемое мышечное ложе. Так как мышцы не рассекаются, а просто отодвигаются в сторону, то после вмешательства им не нужно снова срастаться, в результате чего заживление раны происходит намного быстрее, и как правило сопровождается меньшими болями у пациента. Кроме того, таким образом не нарушаются ни окружающие мягкие ткани, ни сухожилия или нервы. К тому же, кровопотеря ниже, чем при обычных методах. Поэтому травма остается незначительной, а последующий рубец относительно мал. Вдобавок за счет методики AMIS нога в значительной степени сохраняет мышечную силу, что делает возможным быструю мобилизацию и, вместе с тем, раннюю реабилитацию пациента.

VISITE: Более быстрая мобилизация? Как это функционирует?

Д-р Кригер: Мы делаем ставку на инновационную программу, которая сопровождает проведение операций, так называемую «Rapid Recovery-Programm». «Rapid Recovery» означает «быстрое выздоровление». Тщательно разработанная программа основана на культуре открытого обмена и беспрепятственного междисциплинарного сотрудничества между лечащими врачами, анестезиологами, физиотерапевтами и санитарями. Компоненты

программы включают раннюю мобилизацию, специальное обезболивающее лечение, а также очень тесное вовлечение пациента в процесс выздоровления. Чтобы лучше подготовить последнее, еще перед запланированным вмешательством мы приглашаем наших пациентов на мероприятие, где подробно информируем их о планировании, ходе операции и, прежде всего, последующем процессе выздоровления. Таким образом, они впоследствии могут реально оценивать уровень своих болей и прогресс. Каждому пациенту предлагается привести на мероприятие знакомого человека из своего окружения и назначить его своим личным тренером. Сопровождая и мотивируя, он будет помогать пациенту во время и после вмешательства. Кроме того, моя команда и я способствуем общению между пациентами, которым была сделана аналогичная операция.

VISITE: Подходит ли методика «Бедро за один день» для каждого пациента?

Д-р Кригер: Методика AMIS подходит для каждого пациента. Однако, чтобы иметь возможность вернуться домой в течение 24 часов после операции, должны быть выполнены определенные условия: например, у пациента не должно быть серьезных сопутствующих заболеваний. И еще очень важно: ему необходима хорошая социальная среда, так как после вмешательства при амбулаторных операциях пациентам не разрешается оставаться дома одному. ●

Клиника Emma
www.emma-klinik.de

Врачи-специалисты региона Рейн-Майн
www.fachaerzte-rhein-main.de

Высочайший уровень диагностики остеопороза

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) признала остеопороз широко распространенным заболеванием, которое вызывает потерю костной массы и нарушение структуры костной ткани.

Плотность костной массы можно измерить с помощью DXA-денситометрии, но наш центр остеопороза – один из немногих в мире, где проводят исследования методом HRpQCT. Это периферическая количественная компьютерная томография высокого разрешения для дополнительного отображения микроструктуры костной ткани. Во Франкфуртском центре гормональных исследований и остеопороза мы успешно решаем задачу по определению степени риска развития остеопороза – индивидуально для каждого конкретного пациента.

В распоряжении Центра имеется все необходимое оборудование, поэтому неудивительно, что мы, в отличие от многих других, в состоянии справиться даже со сложными случаями:

- DXA-денситометрия («золотой стандарт» в диагностике остеопороза)
- индекс TBS (дополнительная оценка качества костной ткани и параметров ее структуры на основании DXA-исследования)
- HRpQCT (анализ микроструктуры костной ткани)
- QUS (ультразвуковое исследование и анализ качества костной ткани на пяточной кости)
- тест SPPT (оценка координации и измерение мышечной силы)
- измерение силы сжатия кисти на оборудовании JAMAR

Кроме того, наша клиника специализируется на лечении гормональных (эндокринных) женских заболеваний. В частности, одной из основных специализаций Франкфуртского центра гормональных исследований и остеопороза является диагностика и лечение миомы (доброкачественная опухоль в матке), а также консультации и лечение пациентов с проблемами фертильности (бесплодия).

FRANKFURTER HORMON & OSTEOPOROSE ZENTRUM

Франкфуртский центр гормональных исследований и остеопороза

Сертифицированный центр остеопороза
Goethestraße 23, D-60313 Frankfurt am Main
www.hormon-osteoporosezentrum.de
Телефон (+49) 69 21 08 7979



Самая современная компьютерная томография (HRpQCT) анализирует структуру костной ткани (на снимках показана микроструктура кости запястья: здоровая и пораженная остеопорозом).



Измерение плотности костной ткани с использованием DXA-денситометрии является всемирно признанным «золотым стандартом» в диагностике остеопороза.



Профессор д-р мед. Пейман Хаджи (Peyman Hadji) – руководитель Франкфуртского центра гормональных исследований и остеопороза, а также один из ведущих экспертов по

остеопорозу в мире. Кроме того, многие годы он является членом правления Немецкого общества по изучению проблем менопаузы (DMG), вице-президентом Ассоциации остеологии (DVO) и соредактором международного журнала по онкологии костных тканей «Journal of Bone Oncology».

Экстренная медицинская помощь на самолете перевозит бесценный груз

Jetcall, Идштайн

интервью

Профессор доктор медицины Алекс Вельдман, старший медицинский директор компании Jetcall Air Ambulance, г. Идштайн, и глава отделения педиатрии в госпитале Св. Винченцо, Лимбург, о работе специализированной авиакомпании по международной транспортировке пациентов.



Профессор доктор медицины Алекс Вельдман, старший медицинский директор компании Jetcall Air Ambulance, г. Идштайн, и глава отделения педиатрии в госпитале Св. Винченцо, г. Лимбург

VISITE: Какие услуги предлагает компания в рамках санитарной авиационной деятельности Air Ambulance?

Профессор, доктор медицины Алекс Фельдман: предприятие Jetcall и материнская компания med call с 1997 года работают в сфере международных авиаперевозок пациентов на самолетах скорой помощи. За два прошедших десятилетия предприятие заслужило репутацию компании, обеспечивающей индивидуальное и самое качественное сопровождение пациентов, в том числе и находящиеся в критическом состоянии, которых необходимо перевозить на большие расстоя-

ния для специализированного лечения или назад на родину. Jetcall перевозит ежегодно примерно 600 пациентов – от недоношенных младенцев до людей пожилого возраста. Компания достаточно крупная, чтобы быстро и профессионально разрабатывать транспортные решения даже для особых случаев – предложение по авиаперевозке готово в среднем менее чем через 30 минут. Сегодня авиапарк насчитывает 5 лайнеров, которые используются исключительно в целях санавиации. В то же время компания достаточно невелика, поэтому все вопросы решаются очень быстро и мы в состоянии обеспечить в каждом отдельном случае должное индивидуальное медицинское и организационное сопровождение, предлагая таким образом наилучшие решения для каждого отдельного пациента и его семьи с учетом конкретных особенностей.

VISITE: На какие целевые группы направлены ваши предложения?

Профессор Фельдман: Jetcall преимущественно работает для решения проблем в области страхования путешествий, но также используется для посольств, правительств, неправительственных организаций, больниц, благотворительных фондов и частных лиц. Мы охотно и в полном объеме обеспечим всем необходимым и доставим в точку назначения любого человека или его родственников, которому для медицинского обслуживания необходим перелет на дальнее расстояние. При этом не имеет значения ни возраст, ни

расстояние, ни тяжесть заболевания. Авиакомпания Jetcall осторожно и профессионально транспортирует как пациентов отделений интенсивной медицины с текущими процедурами по трансплантации органов, так и легко раненых лиц, которым прежде всего нужен более комфортабельное и деликатное перемещение в кругу своей семьи.

VISITE: На что следует обратить особое внимание при авиатранспортировке больных пассажиров?

Профессор Фельдман: Экстренная медицинская помощь перевозит самолетом бесценный груз – человека, чья жизнь находится в критической ситуации. Соответственно, такую миссию необходимо тщательно и точно спланировать и реализовать. Хорошее предприятие по экстренной авиамедицине фокусируется непосредственно на транспортировке пациента. Компания видит в человеке не только средство для более эффективной загрузки существующего авиапарка. Тесная координация между центром управления, службой обеспечения полетов и медицинским подразделением дает возможность еще на этапе планирования перелета учитывать индивидуальные медицинские потребности при каждом отдельном случае. В компании Jetcall каждый сотрудник – от пилота, механиков, врачей, младшего и среднего медперсонала до ответственного исполнителя центра управления и составителя плана полетов – работает на одну общую цель: доставить к месту назначения доверенных нам больных людей безопасно, быстро и с комфортом. Таким образом, еще при планировании маршрута полета могут быть учтены самые мельчайшие детали, которые упоминаются, например, в медицинском заключении. Полеты экстренной медицинской помощи должны координироваться как единое целое. Здесь фрагментация информации может стоить жизни. ●

www.jetcall.eu



medicalnetwork

FrankfurtRheinMain

Всесторонняя забота через сеть клиник в Германии



Д-р мед. Хейн Рейтер
(Dr. med. Hein Reuter)
Врач по общей медицине –
гомеопатия – акупунктура,
Бад-Хомбург
Член правления медицин-
ской сети Medical Network
FrankfurtRheinMain

«Я давно настроился на работу с редкими или труднообъяснимыми жалобами. В таких случаях, как дополнение к классическому обследованию всего тела, я использую отточный анамнез и спокойную обстановку, где нет места спешке. Затем мне нужна сеть – как, например, Медицинская сеть региона Франкфурт-Рейн-Майн (Medical Network FrankfurtRheinMain) и другие опытные специалисты, с которыми мы ищем возможность провести консилиум, личные беседы. В прямом общении между экспертами созревают диагностические и терапевтические соображения и идеи, в противном случае требуются многократные повторные обследования, которые могут длиться неделями».



Д-р мед. Пламен Стаиков
(Dr. med. Plamen Staikov)
Медицинский директор
больницы Заксенхаузен
Председатель правления
Medical Network
FrankfurtRheinMain wIV

«Больница Sachsenhausen – давнишнее медицинское предприятие Франкфурта со своими традициями. То, что начиналось как первая в Европе специализированная клиника для диабетиков, с годами превратилось в крупнейшую городскую специализированную больницу. Мы специализируемся на хирургии ожирения и являемся лидером в области минимально-инвазивной гинекологической хирургии. Наше отделение Chest Pain Unit (боли в груди) является неотъемлемой частью неотложной помощи пациентам с инфарктами сердца. Как партнер сети Medical Network FrankfurtRheinMain, мы плодотворно сотрудничаем как с региональными медицинскими учреждениями, так и с зарубежными. Для больницы Sachsenhausen это важный фактор, и он поддерживает нашу повседневную работу».



Д-р мед. Хейко Мюнкер
(Dr. med. Heiko Munker)
Главный врач-ортопед
в клинике доктора
Баумштарка

«Клиника доктора Баумштарка активно сотрудничает с сетью Medical Network FrankfurtRheinMain с момента ее основания в 2001 году. Медицинская сеть – сильный партнер в регионе и очень востребован в Гессене для обеспечения наилучшего медицинского обслуживания. Наша клиника, многократно отмеченная наградами, заботится о немецких и иностранных пациентах на самом высоком уровне. Особенно важны международные контакты, которые сеть Medical Network поддерживает с медицинскими учреждениями во всем мире, например, в Китае, странах Персидского залива или в России. Для нас, как специализированной клиники, это важный фактор обмена передовым опытом».



Роман Шерманн
(Roman Schermann)
Директор компании MSI –
medical service international
GmbH

«MSI – Medical Service International GmbH, занимается организацией лечения иностранных пациентов в немецких. Мы предлагаем нашим клиентам полный пакет услуг: виза, запись на прием в медицинских учреждениях, переводчики, гостиницы, трансфер из аэропорта и многое другое. Очень часто для наших пациентов высшим приоритетом является фактор времени, а как участник сети Medical Network FrankfurtRheinMain, мы тесно связаны со специализированными клиниками, врачами-специалистами и поставщиками услуг. Все это ускоряет обслуживание наших клиентов и увеличивает для них ценность наших услуг».

Имплантаты при артрозе колена



Университетский медицинский центр в Майнце

При артрозе колена каждому пациенту индивидуальный имплантат – университетский медицинский центр в Майнце делает ставку на инновационную методику для максимально возможного сохранения костного вещества.

Артроз является наиболее распространенным заболеванием суставов у взрослых во всем мире. Около двух третей немцев старше 65 лет страдают от этого заболевания. Большинство коленных или тазобедренных суставов подвержены болезненному износу хрящей. Сегодня успешной терапии при артрозе на горизонте пока не видно.

Однако, если консервативные и сохраняющие суставы методы лечения, такие как физиотерапия, тренировки для наращивания мускулатуры, физиотерапия или обезболивающие и противовоспалительные препараты, для пациентов с артрозом больше не имеют эффекта, то искусственный коленный сустав может стать хорошим вариантом для достижения нового качества жизни. Центр ортопедии и травматологии (ZOU) Медицинского центра Университета Майнца использует инновационную процедуру лечения артроза колена: имплантацию искусственных коленных суставов, изготовленных индивидуально для каждого пациента.

Заместитель директора Центра ортопедии и травматологии (ZOU) и заведующий отделением ортопедии и ревматоидной ортопедии в Университетском медицинском центре Майнца проф. университета д-р Филип Дреес демонстрирует модель коленного сустава.

«Каждый из наших имплантатов изготавливается на заказ и подбирается индивидуально для каждого пациента. Таким образом, во время операции сохраняется больше костного вещества», – отмечает профессор Университета доктор Филипп Дреес (Univ.-Prof. Dr. Philipp Drees), заместитель директора ZOU и заведующий отделением ортопедии и ревматоидной ортопедии. Данная методика имеет множество преимуществ: пациенты, которые решились на индивидуальный имплантат коленного сустава, могут рассчитывать, с одной стороны, на более быстрое выздоровление и, с другой стороны, на более естественное ощущение колена и лучшие возможности для движений.

Фактически ортопеды в университете Майнца используют имплантаты для коленного сустава, которые индивидуально адаптированы к анатомии пациента. «Это новаторский метод, – убежден профессор Филипп Дреес, и добавляет, – Традиционная замена коленного сустава ча-

сто требовала от хирургов компромисса при адаптации размеров по анатомии сустава. Потому что не самая малая часть здорового материала кости в бедре и голени становилась жертвой вмешательства.

Напротив, индивидуальные системы коленного сустава изготавливаются на заказ, отдельно для каждого пациента, уже перед операцией. Вследствие этого потеря костной массы в значительной степени сводится к минимуму». Индивидуальные имплантаты коленного сустава столь же убедительны и с точки зрения безопасности пациента. Например, результаты первых четырех лет, полученные из Британского реестра имплантатов демонстрируют уровень ревизии приблизительно 0,5 процента – в противоположность к 2 процентам в случае стандартных имплантатов (смотри здесь: www.odep.org.uk/ODEPEExplained.aspx).

Для изготовления индивидуальных имплантатов коленного сустава используются снимки компьютерной томографии (КТ) пораженного артрозом колена. Ортопеды Университетского медицинского центра Майнца отправляют эти графические данные одной из двух специализированных компаний. Там изготавливают коленные имплантаты с использованием 3D-принтеров и самой современной компьютерной техники. Кроме того, компании из Швейцарии и США производят специальные хирургические инструменты. Вместе с индивидуальным коленным имплантатом они образуют уникальную систему, изготовленную для каждого отдельного пациента. По истечении максимум семи недель клиника получает индивидуальный коленный имплантат из 3D-принтера.

Пациентам доступны индивидуальные имплантаты для частичной или полной замены коленного сустава. Они подходят для большинства людей с артрозом коленного сустава, у которых неправильное положение ноги не превышает 15 градусов. Возможно ли в принципе использование индивидуального имплантата на конкретном пациенте, зависит от соответствующего показания.

Инновационная методика также позволяет в ходе одной операции установить пациенту индивидуально изготовленные имплантаты коленного сустава сразу на обоих коленях. «Мы уже часто и успешно практиковали подобное вмешательство», – подчеркивает профессор Дреес. ●

Профессор Университета доктор Филип Дреес
Руководитель отделения ортопедии и ревматической ортопедии, Университетский медицинский центр в Майнце
www.unimedizin-mainz.de



Фото: Peter Pulkowski, Universitätsmedizin Mainz

БАД-ХОМБУРГ

ОТКРЫВАЙТЕ ПОЗНАВАЙТЕ НАСЛАЖДАЙТЕСЬ



Глубоко вдохните и наберитесь сил.

Объедините отдых и развлечения с отличными услугами спа-центров и клиник, великолепных отелей и ресторанов. Воспользуйтесь эксклюзивными возможностями для занятий спортом в прекрасной атмосфере исторического курортного парка или пощекочите себе нервы за игрой в Spielbank Bad Homburg – старейшем и богатом традициями казино Европы, «матери» Монте-Карло.

Возможность расслабиться у вас под рукой: утопающий в зелени Бад-Хомбург, расположенный вблизи мегаполиса Франкфурт-на-Майне, находится всего в 20 минутах езды от аэропорта Франкфурта и центра города.

www.spielbank-bad-homburg.de
www.bad-homburg-tourismus.de
www.kur-royal.de

Bad Homburg 



Предложение от компании Kur- und Kongress-GmbH
Bad Homburg v. d. Höhe, находящаяся по адресу:
Kaiser-Wilhelms-Bad, 63348 Bad Homburg v. d. Höhe

РАССЛАБЛЯТЬСЯ ПО-КОРОЛЕВСКИ

В исторической купальне императора Вильгельма, расположенной в центре идиллического курортного парка Бад-Хомбурга, находится Королевский спа (Kur-Royal Day Spa). Это идеальное место для всех, кто в поиске расслабления хочет на пару часов сбежать от будничности, кто умеет наслаждаться и всегда находит время для самого себя.

Побалуйте себя и окунитесь в наш расслабляющий бассейн с солёной минеральной водой, примите нашу песочно-световую ванну или отдохните в нашей новой сауне.

Купальня императора Вильгельма в курортном парке в Бад-Хомбурге. Ежедневно 10:00–22:00.
Тел. 06172 - 178 31 78  KurRoyal www.kur-royal.de

Общеввропейский первопроходец в оказании

IVENA eHealth, Франкфурт-на-Майне

В экстренном случае быстро попасть в нужную больницу может быть жизненно важно для пациента. Общеввропейская уникальная система для оказания неотложной медицинской помощи IVENA пришла из Франкфурта.

Конечно, каждый когда-либо задавал себе вопрос: что именно происходит, когда я набираю номер 112 в поиске неотложной медицинской помощи? Конечно, предполагается, что в ближайшее время приедет машина скорой помощи, которая быстро доставит в ближайшую больницу. Но подходит ли ближайшая больница для быстрого лечения – возможно, даже необходимого для спасения жизни? Кто решает, в какую больницу поступит соответствующий пациент в экстренной ситуации? Это решение важно как для обитателей густонаселенных районов, так и для жителей сельской местности.

В Германии создана одна из лучших мировых систем доклинической и клинической помощи. Забота о больных и пострадавших обеспечивается спасательной цепью, в которой одно звено плотно связано со следующим. Цепочка начинается с экстренного вызова и простирается от первой медицинской помощи и работы в машинах скорой помощи до окончательного клинического лечения и реабилитации. Спасательную цепь поддерживают служба скорой помощи и медобслуживание в больницах – они разграничили свои специфические обязанности, и каждая из них дифференцировано выполняет свой профессиональный долг.

Именно эта дифференциация часто приводит к значительным проблемам в состыковке, которые могут при-

вести к сбоям в цепи лечения. И при определенных обстоятельствах это может привести к фатальному исходу – например, если машину скорой помощи с экстренным пациентом больница не может принять из-за того, что она перегружена или недоукомплектована необходимым персоналом. В таких случаях включается разработанная во Франкфурте система обеспечения IVENA, которая обеспечивает прозрачность реально доступных ресурсов медицинского обслуживания в регионе и, таким образом, гарантирует пациенту наилучшую неотложную помощь, возможную в конкретный момент.

Город Франкфурт-на-Майне знаком с этой проблемой уже много лет. Ханс-Георг Юнг (Hans-Georg Jung) (Департамент здравоохранения – Коорди-

национный офис Франкфурт-на-Майне IVENA Гессен) в качестве главного инициатора вместе с IT-компанией mainis IT-Service GmbH, расположенной в Оффенбахе, район Бюргель, разработали и создали программу IVENA (сокращенно от Interdisziplinären Versorgungsnachweises – междисциплинарное подтверждение возможности обслуживания). С 2010 года приложение eHealth работает для спасения жизней.

Планировать непредсказуемое

IVENA – это динамичная комплексная модульная компьютерная программа, которая обеспечивает межрегиональное сотрудничество, где все партнеры по доклинической и клинической помощи пациентам постоянно в режиме реального времени могут получить информацию об актуальной ситуации с медицинским обслуживанием. Основой для этого является всеобъемлющий обзор возможностей больниц по лечению и оказанию помощи.

Кроме того, возможна быстрая связь со службами неотложной помощи, центром по координации, больницами и другими медицинскими службами, такими как аварийно-спасательная служба или Ассоциация врачей больничных касс. Даже врачи, имеющие разрешение на частную практику, могут получить обзор текущих возможностей медицинского обслуживания.

Основной целевой группой этой программы являются службы скорой помощи, пункты неотложной помощи и больницы, задача которых состоит, кроме всего прочего, в том, чтобы направить пациента, нуждающегося в экстренной помощи, именно в ту больницу, которая соответствует потребностям конкретного случая.

Основное преимущество веб-приложения IVENA заключается в том, что

Неотложная помощь гарантирована в любое время

Каждый экстренный случай безотлагателен, но все же иногда счет времени идет на минуты. Например, до старта необходимой клинической терапии максимально допустимое время:

- **При инфаркт миокарда:** 90 минут до повторного открытия закрытого сосуда
- **При инсульте:** 90 минут, чтобы выбрать лизис – лекарственную терапию (120 минут до лизиса)
- **При черепно-мозговой травме:** 90 минут до начала операции (60 минут до компьютерной томографии)
- **При тяжелых телесных повреждениях:** 90 минут до начала операции (60 минут до госпитализации)

максимально **90** минут

НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ



эту программу можно использовать на любом устройстве с подключением к Интернету независимо от местоположения и времени. Это независимое от платформы программное обеспечение работает через браузер и не требует локальной установки.

Нужная больница для каждого экстренного больного

Программа IVENA обеспечивает не только направление каждого экстренного случая в любую больницу, где есть свободные койки. Поскольку, в зависимости от конкретного экстренного случая, бывает необходима больница определенной специализации, где есть врачи с необходимым опытом или специальное оборудование. Таким образом, система IVENA отображает не только «кочные» возможности по госпитализации в боль-

нице, но и диагностические или терапевтические возможности, как например, КТ, МРТ, отделения реанимации, эндоскопии и катетеризации сердца.

В зависимости от местоположения, больница может заранее уведомить соответствующие специализированные команды скорой помощи об ожидаемом поступлении. Этот способ позволяет использовать ресурсы персонала в соответствии с конкретным экстренным случаем. Благодаря кратчайшим срокам доставки обеспечена возможность оперативного реагирования в случае экстренной ситуации.

Чтобы обеспечить оптимальную помощь и иметь возможность приоритетно заниматься совершенно неотложными случаями, больницу, которая будет принимать экстренного пациента, также информируют о при-

оритете лечения с градацией в три уровня неотложности.

IVENA в действии

Сегодня IVENA несет службу во многих областях Германии: на всей территории федеральных земель Гессен, Бранденбург, Бремен и Берлин, почти во всей Нижней Саксонии, в нескольких густонаселенных районах Баварии и регионах Шлезвиг-Гольштейна. С 2015 года программа IVENA обеспечивает связь между службами скорой помощи и больницами также и в австрийской области Штирия. В 2018 году примерно 1,5 млн. пациентов были направлены в больницы через программу IVENA. ●

Dr. Lutz Reum,
initiative gesundheitswirtschaft
rhein-main e.v.

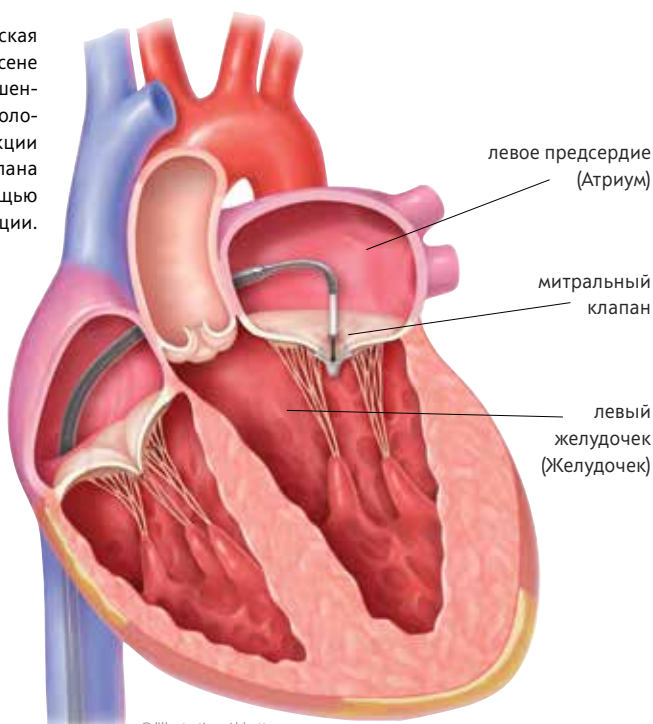
www.gesundheitswirtschaft-rhein-main.de



Университетская клиника Гиссен

Маленькие катетеры и большой эффект: Инновационные методы в лечении патологий закрытия клапанов сердца

Университетская клиника в Гиссене применяет усовершенствованную технологию реконструкции митрального клапана сердца с помощью катетеризации.



Университетская клиника Гиссен располагает одним из самых современных кардиологических центров в Гиссене и предлагает высочайшее качество диагностики и оперативного лечения. Спектр методов лечения варьируется от использования самых современных технологий стентирования для лечения суженных коронарных артерий до минимально-инвазивной хирургической методики для устранения недостаточности митрального клапана. Кардиологический центр университетской клиники играет ведущую роль в области терапии клапанов сердца. Признанные эксперты в Гиссене предлагают широкий выбор технологий катетеризации систем для лечения недостаточности митрального клапана.

Недостаточность митрального клапана, при которой один из клапанов в левом желудочке сердца не закрывается должным образом, является наиболее распространенным сердечным заболеванием – от него страдают от одного до двух

В области терапии сердечных клапанов кардиологический центр Университетской клиники в Гиссене является первопроходцем.

Университетская клиника Гиссен располагает одним из самых современных кардиологических центров в Гиссене.

процентов всего населения. Поскольку клапан выполняет жизненно важную функцию и предотвращает обратный отток крови из желудочка в предсердие и легкие, дисфункция этого органа особенно губительна: кровь, которая в принципе предназначена для внутренних органов, попадает обратно в предсердие. Чтобы компенсировать недостаточный объем крови, необходимой для органов, сердце увеличивается, что в конечном итоге приводит к сердечной недостаточности. Кроме того, в легких накапливается жидкость – последствием становятся затруднения с дыханием и прочие заболевания.

Вот почему профессиональное лечение имеет такое большое значение. Еще несколько лет назад существовало лишь два возможных способа лечения: операция на открытом сердце или медикаментозная терапия, которая приносит лишь временное облегчение. Поскольку для многих пациентов, особенно в связи с возрастом, об операции на открытом сердце не может быть и речи, то большинство нуждающихся сегодня остаются без лечения.

За это время, тем не менее, появились и другие способы, которые за счет использования минимально-инвазивных методов подходят для пациентов с перенесенными ранее соответствующими заболеваниями или в преклонном возрасте.

Наряду с уже испытанной методикой лечения с помощью так называемой системы МитраКлип (MitraClip), Университетская клиника Гиссен была первым центром в Гиссене, которая, например, применил усовершенствованную реконструкцию митрального клапана с помощью технологии катетеризации. Команда кардиологов под руководством профессора Хольгера Нефа (Prof. Holger Nef), заместителя директора Медицинской клиники II, и доктора мед. Питера Рота (Dr. Peter Roth), заместителя директора кардиохирургии Университетской клиники Гиссен, впервые в 2016 году в земле Гиссен имплантировала ленту для пликации митрального клапана (Cardioband). С тех пор было проведено множество успешных операций подобного рода.

Данные методики требуют использования самых современных технологий: через крошечное отверстие в коже катетер перемещается по венам к недостаточно прилегающему митральному клапану. Оказавшись на месте, с помощью миниатюрного регулируемого манипулятора с точностью до миллиметра устанавливается система MitraClip или, как альтернатива, лента с механизмами стягивания. При методике MitraClip некое подобие скобы соединяет в месте обратного оттока две створки сердечного клапана, которые должны закрываться. Недостаточность митрального клапана уменьшается и в результате симптомы пациента улучшаются. В рамках процедуры CardioBand лента прикрепляется к болезненно увеличенному кольцу митрального клапана. После крепления эту ленту можно стянуть при помощи механизма с зажимными тягами и таким образом снизить недостаточность сердечного клапана.

В принципе минимально-инвазивный метод воздействия на сердечный клапаном предоставляет хорошую возможность в первую очередь для тех пациентов, которые при традиционной сердечной операции подвергаются высокому риску осложнений из-за возраста или сопутствующих заболеваний. «Это дает нам сегодня шанс предоставлять хороший уход тем пациентам, которым мы ранее не могли помочь», – говорят профессор Кристиан Хамм (Prof. Christian Hamm), директор клиники кардиологии, и профессор Бенинг (Prof. Böning), директор клиники кардиохирургии.

Послестационарное лечение для пациентов также более щадящее: обычно они могут покинуть кабинет непрерывного мониторинга уже через одну ночь. ●

Университетская клиника Гиссен и Марбург
Universitätsklinikum Gießen und Marburg GmbH (UKGM)
www.ukgm.de

Слабые сердца в лучших руках

Ассоциация Франкфуртских клиник Красного Креста



Отделение кардиологии при клинике Красного Креста была сертифицирована Немецким кардиологическим обществом исследования сердечно-сосудистой системы (DGK) и Немецким обществом торакальной и сердечно-сосудистой хирургии (DGTHG) как «HFU-специализированное отделение» (Специализированное отделение по сердечной недостаточности). Таким образом Ассоциация Франкфуртских клиник Красного Креста становится одной из немногих клиник в Германии, отмеченных как «сертифицированное отделение сердечной недостаточности» (HFU-Heart Failure Unit).

Уже долгие годы отделение кардиологии при клинике Красного Креста славится огромным опытом в медицинском обслуживании пациентов с сердечной недостаточностью. «Сердечная слабость» (сердечная недостаточность) чревата высокой заболеваемостью и смертностью, а госпитализация усугубляет течение заболевания. По оценкам, во всей Европе более 10 миллионов человек страдают от сердечной слабости, и данная тенденция только возрастает.

«Кроме того, увеличивающаяся сложность возможностей диагностики и терапии постоянно ставит новые задачи перед теми, кто отвечает за обслуживание пациентов», – говорит профессор, доктор мед. Йоханнес Рюф (Prof. Dr. med. Johannes Ruef), медицинский директор Ассоциации Франкфуртских клиник Красного Креста.

По этой причине и для обеспечения наилучшего лечения больных во Франкфуртских клиниках Красного Креста было создано отделение сердечной недостаточности (HFU) для пациентов, страдающих этим заболеванием. Главный врач отделения кардиологии – доктор медицинских наук Юрген Фогт (Dr. med. Jürgen Vogt), выдающийся эксперт в области нарушений сердечного

ритма. Его основная терапевтическая специализация – интервенционная ритмология.

«Особенностью нашей клиники для лечения сердечной недостаточности является тесная интеграция всех современных диагностических и лечебных методик в самой клинике, а также амбулаторное обслуживание в сотрудничестве с кардиоцентром, который был сертифицирован Немецким кардиологическим обществом DGK одновременно с отделением HFU.

Это означает: быстрое обнаружение проблемы; короткие пути принятия решений; тщательнейшая диагностика и новейшее медицинское обслуживание – как медикаментозное, так и аппаратное – в самой клинике и в амбулатории (отделение); тесное сотрудничество с отделением кардиохирургии в Университетской клинике Франкфурта – вплоть до систем поддержки сердца и трансплантации с последующим возвращением к амбулаторному послеоперационному уходу и контролю: все из одних рук», – рассказал доктор медицинских наук Юрген Фогт.

Сертификация еще более способствует созданию в клинике Красного Креста гарантированно качественной

интегрированной структуры обслуживания пациентов с сердечной недостаточностью. Нынешний знак отличия действителен в течение следующих трех лет. «Франкфуртские клиники Красного Креста отвечают требованиям по сертификации для специализированного отделения HFU – как с точки зрения персонала, так и с точки зрения оборудования. Через кардиоцентр и связанные с ним практики, а также благодаря сотрудничеству с Университетской клиникой Франкфурта обеспечена тесная связь пациентов с единой медицинской сетью в сфере сердечной недостаточности», – говорится в заявлении органа по сертификации.

Тесное сотрудничество с партнерами по системе кооперирования и квалифицированное лечение в отделе-

нии кардиологии символизируют современную направленность Франкфуртских клиник Красного Креста. Сертификация лишней раз подтверждает, насколько высокие стандарты качества медицинской помощи обеспечивает отделение клиники. Чтобы обеспечить дальнейшее расширение возможностей кардиологического обслуживания и укрепление отделения кардиологии и ритмологии под руководством главного врача д-ра мед. Юргена Фогта, сейчас совместно с кардиоцентром Франкфурта-на-Майне строится медицинский центр. ●

www.rotkreuzkliniken.de

КЛИНИКА ДОКТОРА БАУМШТАРКА

Реабилитационная клиника по ортопедии и заболеваниям внутренних органов



Гостиница и эксклюзивные люксы в историческом здании

Построенная в 1911 году клиника доктора Баумштарка находится рядом с курортным парком в центре городка Бад-Гомбург. Исторический комплекс зданий, расположенный в парковой зоне, обеспечит Вам комфортную реабилитационную атмосферу.

- Обслуживание по новейшим медицинским стандартам, великолепные условия для терапии и широкий спектр медицинских услуг в соответствии с именно Вашими терапевтическими нуждами.
- Основная наша специализация – это оптимальная реабилитация и восстановительное лечение после операций на плече, бедре, колене и межпозвоночных дисках. Также Вы можете пройти курс профилактических мероприятий для поддержания и сохранения вашего здоровья.
- Мы принимаем клиентов с государственной или частной медицинской страховкой, пациентов, входящих в систему немецкого пенсионного страхования, а также самостоятельных плательщиков.



Betriebsgesellschaft
Klinik Dr. Baumstark GmbH
Viktoriaweg 18
61350 Bad Homburg
Germany

телефон: +49 (0) 6172-407-0
e-мэйл: info@klinik-dr-baumstark.de
веб-сайт: www.klinik-dr-baumstark.de
Зайдите к нам на Facebook



Прочные зубные имплантаты всего за один день

Центр челюстно-лицевой хирургии MKG-Palais, Ханану



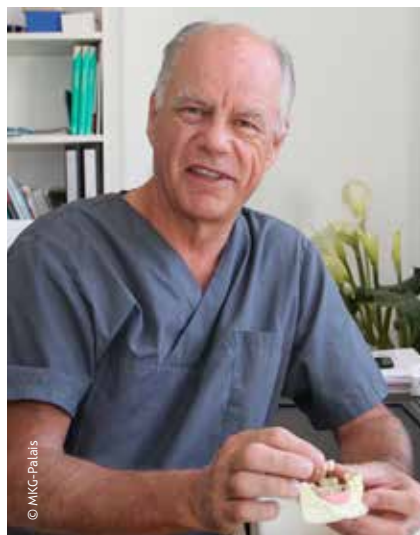
Наше лицо – это наша визитная карточка. Оно отображает наш характер, выражает наши эмоции. Те, кто страдает от травм на лице или челюсти после несчастного случая, а также кто нуждается в зубных протезах из-за деструктивных процессов или возрастных заболеваний, вынужден воспользоваться услугами врача-специалиста с весьма специфической специализацией. В этом отношении пациенты региона Рейн-Майн находятся в превосходных, надежных руках, так как здесь расположены ведущие клиники и специализированные практики.

Всемирным спросом пользуется MKG-Palais – центр челюстно-лицевой хирургии при Медицинском центре Gloria Palais в Ханану. Специалисты этого центра имеют многолетний опыт и используют самые современные методики лечения именно в области имплантологии. MKG-Palais междисциплинарно сотрудничает с Медицинским центром Gloria Palais, клиниками Main-Kinzig, клиникой Ханану (Klinikum Hanau) и межрегиональными центрами передового опыта.

Благодаря накопленному десятилетиями опыту профессионалов и новейшим технологиям пациенты могут в течение одного дня получить прочно закрепленные в челюсти имплантаты, которые через непосредственное соединение оснащены плотно сидящим зубным протезом. С помощью трехмерных изображений процедура точно планируется и реализуется в результате взаимодействия с отличными зубопротезными лабораториями. Пациенты больше не должны доволь-

ствоваться незакрепленными протезами. Функциональность и эстетика зубов восстанавливаются в кратчайшие сроки. С помощью этой методики команда специалистов в MKG-Palais уже осчастливила многих довольных пациентов.

Кроме того, в репертуаре хирургов города Ханану есть комплексная



методика для тех особых случаев, когда пациенту необходимо восстанавливать челюсть. Профессор доктор Георг-Хубертус Нентвиг (Prof. Dr. Georg-Hubertus Nentwig), уважаемый имплантолог в центре MKG-Palais, является одним из самых признанных в мире экспертов в области реконструктивной хирургии. В течение 26 лет он был директором университетской поликлиники по стоматологической хирургии и имплантологии во Франкфурте, а телефону в настоящее время является вице-президентом Немецкого общества оральной имплантологии. К тому же более 30 лет назад профессор Нентвиг создал собственную новаторскую систему имплантатов и постоянно ее совершенствовал. ●

www.mkg-palais-hanau.de

Специалист по дентальной имплантологии – профессор, доктор мед. Георг-Хубертус Нентвиг из Центра челюстно-лицевой хирургии MKG-Palais в Ханану.



Универсальность, комфортабельность, надежность: крылатая машина скорой помощи

Компания **Jetcall специализируется на международной авиаперевозке пациентов.** Сегодня 5 наших самолетов-амбулаторий круглосуточно стоят наготове в аэропорту Франкфурт-Хан, расположенном в самом сердце Европы. Все самолеты принадлежат исключительно санитарной авиации и оснащены самым современным медицинским оборудованием. Поэтому во время перелета мы обеспечиваем пациентам точно такой же высокий уровень квалифицированной медицинской помощи, как и в отделении интенсивной терапии на земле. Это позволяет – имея на борту даже самых тяжелобольных пациентов, надежно, комфортно и экономично осуществлять перелеты на любые расстояния, в том числе и межконтинентальные. Добавим, что в салонах наших авиалайнеров Learjet 45 и Challenger 604 предусмотрены дополнительные места для одного или нескольких членов семьи, сопровождающих лиц и багажа пациентов.

Jetcall GmbH & Co. KG
Walramstr. 21
65510 Идштайн
Германия

Тел. +49 (0) 61 26 95 37 08-0
Факс +49 (0) 61 26 95 37 08-12
E-Mail: info@jetcall.eu
www.jetcall.eu

На борту самолета пациента встретит не только бригада квалифицированных врачей и медсестер, прошедших спецподготовку по интенсивной терапии и работе в медицинском транспорте, но и опытный экипаж. Все члены команды говорят на нескольких языках. На всем пути от одной больничной кровати до другой пациент ощутит к себе профессиональное, чуткое и бережное отношение.

Планирование и координацию авиаперевозки проводит наш круглосуточный оперативный центр. Команда высококвалифицированных медицинских и авиаспециалистов примет ваш заказ, согласует все детали перемещения, предложит и организует специализированный автотранспорт для перевозки пациента до

аэропорта, осуществит авиаперелет до места назначения, а затем бережно и эффективно доставит его в медицинское учреждение.

Авиакомпания **Jetcall** занимается международными медицинскими полетами уже 20 лет. Ежегодно мы обеспечиваем перевозку в Европу, Азию, Америку, Африку, Австралию и обратно более 500 пациентов. Компания успешно прошла самый жесткий уровень сертификации качества в Европейском Институте Авиамедицины (EURAMI). Как и все немецкие авиакомпании, наше предприятие, зарегистрированное в Германии, соответствует и высочайшим требованиям к качеству работы, и строжайшим стандартам безопасности.

Мы тщательно планируем, координируем и осуществляем перевозку каждого пациента строго индивидуально. Каждый наш борт оборудован с наибольшими удобствами для больных и сопровождающих лиц. Поэтому мы можем с гордостью сказать: наши клиенты – в самых надежных руках!

Авиалайнер Challenger 604 с салоном для одного или нескольких членов семьи и местом для багажа



Бад-Кройцнах

Клиники ACURA и радоновая штольня, Бад-Кройцнах

Клиники ACURA в Рейнланд-Пфальце являются одними из крупнейших немецких экспертных центров в области ревматологии и аутоиммунных заболеваний. Медицинский центр в Бад-Кройцнахе включает в себя амбулаторную ревматологическую клинику ACURA с совмещенным инфузионным центром для амбулаторного лечения острых заболеваний, клинику интенсивной терапии ACURA для стационарного лечения и специализированную реабилитационную клинику ACURA Karl Aschoff, которая ориентирована на реабилитацию пациентов с ревматизмом. Здесь также предлагается широкий спектр услуг по ортопедической реабилитации. Клиники ACURA работают в тесном сотрудничестве с Университетским медицинским центром Майнца, ревматологами, специалистами по первичной медицинской помощи и группами самопомощи, плюс к тому – разнообразные исследовательские мероприятия, образование и повышение квалификации в области ревматологии.

Радоновая штольня в Бад-Кройцнахе предлагает единственную в своем роде на всю Германию форму терапии от хронического болевого синдрома.

Простое и эффективное обезболивающее лечение ACURADON с использованием натурального лечебного радона в основном используется при хронических воспалительных, ревматических заболеваниях – таких как ревматоидный артрит или анкилозирующий спондилит, а также при фибромиалгии, артрозе и хронической боли в мышцах и суставах после операции. В результате пациенты могут получить длительный, эффективный обезболивающий и противовоспалительный эффект, что означает огромное повышение качества жизни, а также значительное снижение использования обезболивающих средств и, соответственно, сокращение вредных побочных эффектов. ●

www.kh-acura-kliniken.com
www.acuradon.de

Топ-адреса медицинских

Клиники ACURA
(ACURA Kliniken)
Kaiser-Wilhelm-Straße 9–11
55543 Bad Kreuznach
тел. +49 (0)671 93-0
info@kh-acura-kliniken.com
www.kh-acura-kliniken.com

Кардиологический центр «Бетания»
(CCB, Cardioangiologisches Centrum Bethanien AGAPLESION Bethanien Krankenhaus)
Im Prüfling 23
60389 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 945028-0
info@ccb.de
www.ccb.de

Травматологическая клиника во Франкфурте-на-Майне
(BG Unfallklinik)
Friedberger Landstraße 430
60389 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 475-0
info@bgu-frankfurt.de
www.bgu-frankfurt.de

Бюргер-госпиталь и детская больница Клементины (Clementine)
(Bürgerhospital und Clementine Kinderhospital)
Местоположение:
Бюргер-госпиталь, Франкфурт
Nibelungenallee 37-41
60318 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 1500-0
www.buergerhospital-ffm.de

Немецкая диагностическая клиника «Хелиос» в Висбадене
(DKD Helios Wiesbaden)
Aukammallee 33
65191 Wiesbaden
тел. +49 (0)611 5770
info@helios-kliniken.de
www.helios-kliniken.de

Клиника оперативной медицины «Эмма»
(Emma Klinik für operative Medizin)
Frankfurter Straße 51
63500 Seligenstadt
тел. +49 (0)6182 960-0
info@emma-klinik.de
www.emma-klinik.de

Врачи-специалисты региона Рейн-Майн
(Fachärzte Rhein-Main)
Местоположение: Зелигенштадт
Emmastraße 14
63500 Seligenstadt
тел. +49 (0)6182 960-100
kontakt@chirurgie-seligenstadt.de
www.fachaerzte-rhein-main.de

Франкфуртские клиники Красного Креста
(Frankfurter Rotkreuz-Krankenhäuser)
Местоположение:
клиника Красного Креста
Königswarterstraße 16
60316 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 4071-0
info@rotkreuzkliniken.de
www.rotkreuzkliniken.de

Центр здоровья района Веттерау (Wetterau)
(Gesundheitszentrum Wetterau)
Chaumontplatz 1
61231 Bad Nauheim
Tel.: +49 (0)6032 702-0
info@gz-wetterau.de
www.gesundheitszentrum-wetterau.de

Клиника «Керкхофф»
(Kerckhoff-Klinik)
Benekestraße 2–8
61231 Bad Nauheim
тел. +49 (0)6032 996-0
info@kerckhoff-klinik.de
www.kerckhoff-klinik.de

Клиники района Майн-Таунус (Main-Taunus)
(Kliniken des Main-Taunus-Kreises)
Kronberger Straße 36
65812 Bad Soden
тел. +49 (0)6196 65-6
kontakt@kliniken-mtk.de
www.kliniken-mtk.de

Больница «Франкфурт Хёхст»
(Klinikum Frankfurt Höchst)
Gotenstraße 6–8
65929 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 3106-0
info@klinikumfrankfurt.de
www.klinikumfrankfurt.de

учреждений в регионе Рейн-Майн

Больница Нордвест (Nordwest)
(Krankenhaus Nordwest)
Steinbacher Hohl 2–26
60488 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 76 01-1
info@sthhg.de
www.krankenhaus-nordwest.de

Районная клиника Гросс-Герару (Groß-Gerau)
(Kreisklinik Groß-Gerau)
Wilhelm-Seipp-Straße 3
64521 Groß-Gerau
тел. +49 (0)6152 986-0
info@kreisklinik-gg.de
www.kreisklinik-gg.de

Клиника в лечебном парке (Kurpark-Klinik)
(Kurpark-Klinik)
Kurstraße 41–45
61231 Bad Nauheim
тел. +49 (0) 60 32 944-0
info@kurpark-klinik.com
www.kurpark-klinik.com

Центр челюстно-лицевой хирургии MKG-Palais
(MKG-Palais – Zentrum für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie)
Nussallee 7c – d
63450 Hanau
Tel.: +49 (0)6181 428996-0
info@mkg-palais.de
www.mkg-palais-hanau.de

Центр нейрохирургии позвоночника (Neuro Spine Center)
Münsterfeldallee 2
36041 Fulda
тел. +49 (0)661 5801-0
klinikmanagement@neuro-spine-center.com
www.al-hami.de

Ортопедическая университетская клиника в Фридрихсхайме
(Orthopädische Universitätsklinik Friedrichsheim)
Marienburgstraße 2
60528 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 6705-0
info@friedrichsheim.de
www.orthopaedische-universitaetsklinik.de

Реабилитационный центр Küppelsmühle
(Reha-Kliniken Küppelsmühle)
Am Orbtal 1
63619 Bad Orb
тел. +49 (0)6052 82-0
kliniken@kueppelsmuehle.de
www.bad-orb.kueppelsmuehle.de

Университетская клиника в Гисене и Марбурге
(Universitätsklinikum Gießen und Marburg)
(Гисен, Германия)
Rudolf-Buchheim-Straße 8
35392 Gießen
тел. +49 (0)641 9856-0
kgf.gi@uk-gm.de
www.ukgm.de

Университетская клиника Франкфурта
(Universitätsklinikum Frankfurt)
Theodor-Stern-Kai 7
60590 Frankfurt am Main
тел. +49 (0)69 63 01-0
info@kgu.de
www.kgu.de

Клиника при университете им. Иоганна Гутенберга в Майнце
(Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz)
Langenbeckstraße 1
55131 Mainz
тел. +49 (0)6131 17-0
pr@unimedizin-mainz.de
www.unimedizin-mainz.de

Больница Vitos в Рейнгау
(Vitos Rheingau)
Kloster-Eberbach-Straße 4
65346 Eltville
тел. +49 (0)6123 602-0
www.vitos-rheingau.de



Отпуск для здоровья

Лечебные воды и курорты в Гессене

Лечебные воды и курорты в Гессене имеют давние традиции. Еще римляне обнаружили благотворное и, прежде всего, целебное действие природных лечебных средств, таких как минеральные воды и вода соляных источников. Уже начиная с I века нашей эры в Висбадене активно использовались термы.

Высокий стандарт качества услуг местных курортных городов строго контролируется, а такие приставки, как Бад (Bad) или Целебно-климатический курорт (Heilklimatischer Kurort), являются особыми знаками отличия. За последние десятилетия 30 курортов и здравниц в земле Гессен, из них 13 в регионе Франкфурт-Рейн-Майн, превратились в динамичные экономические центры, и на их долю приходится около 9,4 миллиона постояльцев в гостиницах, которые составляют около 27 процентов от общего количества всех туристов в Гессене.

Хорошая транспортная инфраструктура, а также разнообразные предложения и возможности для лечения принесли оздоровительным городам земли Гессен международную популярность. Сильными сторонами местных лечебных вод и курортов является то, что это натуральные лечебные средства. Процедуры с применением вод из солевых, минеральных и термальных источников, а также грязевые ванны и целебный климат оказывают положительное воздействие на организм. Ценные минералы и микроэлементы без химических добавок укрепляют тело. (<http://www.hessische-heilbaeder.de>)

В непосредственной близости от Франкфурта-на-Майне находятся известные курортные города **Висбаден, Бад-Хомбург-фор-дер-Хез, Бад-Наухайм, Шлангенбад, Бад-Швальбах и Кенигштайн в горном массиве Таунус**. В период расцвета санаторного лечения в XIX веке эти места стали одним из самых знаменитых курортных центров Европы. Здесь были летние резиденции немецкого кайзера, русского царя, австрийской императрицы Сисси, а также многих других настоящих знаменитостей; эти курорты не только сберегли свою значимость и статус по сегодняшний день, но и успешно их развивают.

Висбаден является центральным курортом для лечения ревматических и ортопедических заболеваний. В распоряжении гостей множество специали-

зированных и реабилитационных клиник. Название Висбаден (прим. пер. Wiese – луг, baden – купаться) восходит к римлянам, которые купались на здешних лугах более 2000 лет назад. Это время и считается начальным моментом образования курорта. 26 горячих местных источников, в XIX веке превративших Висбаден в международный курортный город, и сейчас продолжают здесь бить ключом прямо на поверхности. Целебная влага питает бассейны Кайзер-Фридрих-Термы и термальные ванны Аукамталь. Кроме того, Висбаден пользуется репутацией оздоровительного центра высочайшего уровня. Такие учреждения, как клиника DKD Helios (Немецкая клиника диагностики) и клиники доктора Хорста Шмидта Helios HSK являются одними из самых топовых в Германии. Курортный дом Kurhaus в столице земли Гессен стал одним из самых великолепных центров для проведения фестивалей и конференций в Германии.

Основным направлением лечения в клиниках городка **Бад-Наухайм** является область сердечно-сосудистых заболеваний. На этом курорте расположено 13 ультрасовременных клиник, практики известных врачей и такие крупные научные учреждения, как Институт исследований сердца и легких им. Макса Планка. Они тесно сотрудничают, используют высокоспециализированные методы лечения и инновационные техники терапии. Курорт с лечебными водами в горном массиве Таунус также является символом стиля модерн. Здесь находится крупнейший в Европе архитектурный ансамбль немецкого югендстиля.

Курорт **Бад-Хомбург-фор-дер-Хез** считается одним из самых красивых лечебных и купальных курортов в Германии и специализируется на ортопедических процедурах. Целебные источники определили традицию курортного лечения – бальнеологию. Здесь расположено множество современных лечебных и реабилитационных центров. Этот центр оздоровления

Во регионе Франкфурт-Рейн-Майн 13 курортов и лечебниц на минеральных водах принимают гостей со всего мира. Природные лечебные средства, в особенности такие, как воды из солевых, минеральных и термальных источников, а также грязевые ванны и целебный климат оказывают положительное воздействие на организм. Курорт Кайзер-Фридрих-Термы в Висбадене.





© Johannes C. Elze

впечатляет клиниками с высокопрофессиональным персоналом и непринужденной обстановкой для пациентов. Среди них клиника доктора Баумштарка, которая специализируется на терапии внутренних заболеваний и ортопедии. Это основное направление клиник всего региона Рейн-Майн – сюда приезжают для реабилитации и последующего лечения после значительных вмешательств по ортопедической хирургии при травмах, а также после нейрохирургических операций на позвоночнике. Таким образом, здесь проводится комплексное лечение больных начиная от постановки диагноза и последующей неотложной стационарной терапии и заканчивая реабилитацией на самом высоком уровне.

Бальнеологический курорт **Шлангенбад** в горном массиве Таунус предлагает современную лечебную медицину и гидротерапию в окружении нетронутой природы. Здешние клиники специализируются на ревматологии, хронических воспалительных заболеваниях кишечника, хронических болевых синдромах или расстройствах пищеварения. Частная клиника неотложной помощи Parkklinik Wiesbaden Schlangenbad, расположенная в парке, специализируется на психическом и психосоматическом оздоровлении. Здесь предлагается стационарное и дневное лечение в области психиатрии, психотерапии и психосоматики. Особое внимание уделяется интенсивному специфическому лечению расстройств с помощью

современных разработок в когнитивно-поведенческой терапии.

Недалеко расположился городок **Бад-Швальбах**, лечебный курорт с 400-летними традициями. Здесь для себя найдут соответствующее лечение и реабилитацию пациенты с остеопорозом и болезнью Паркинсона.

Приехать на курорт **Кенигштайн** в горах Таунус означает глубоко вздохнуть и получить наилучшее медицинское обслуживание. Климат со слабыми раздражающими факторами целебного курорта позволяет насладиться чрезвычайно чистым воздухом и слабыми температурными нагрузками. Знак отличия «Heilklimatischer Kurort» означает высокий уровень компетенции медицинских специалистов. Шесть клиник, в которых лечат пациентов с сердечно-сосудистыми заболеваниями, мигренью, диабетом, психосоматическими и неврологическими показаниями, специализируются каждая в своих областях. Здесь к вашим услугам первый в Германии оздоровительный парк с целебным климатом.

Соседние курорты **Бад-Зоден-Салмюнстер** и **Бад-Орб** расположились в идиллическом среднегорном ландшафте природного парка Шпессарт. Они оптимально дополняют

i

Самые прекрасные спа-центры и термальные курорты в регионе Франкфурт-Рейн-Майн

Висбаден

**Термальный комплекс
Термы Кайзера Фридриха**
Langgasse 38 – 40
65183 Wiesbaden
www.wiesbaden.de

**Бассейны в термальном
комплексе Аукаммталь**
Leibnizstraße 7
65191 Wiesbaden
www.wiesbaden.de

Бад-Хомбург

Термы Таунус
Seedammweg 10
61352 Bad Homburg
www.taunus-therme.de

Спа-салон Spa-Royal Day Spa
im Kaiser-Wilhelms-Bad
Kaiser-Wilhelms-Bad im Kurpark
61348 Bad Homburg
www.kur-royal.de

Франкфурт

Спа-центр THE SPA
im Steigenberger
Frankfurter Hof
Am Kaiserplatz
60311 Frankfurt am Main
www.steigenberger.com

**Оздоровительный центр
Meridian Spa & Fitness**
Frankfurt Skyline Plaza
Europa-Allee 4
60327 Frankfurt am Main
www.meridianspa.de



© Peter Bohot/pixelio

Аквапарк Titus Thermen
Walter-Moeller-Platz 2
im Nordwestzentrum
60439 Frankfurt am Main
www.titusthermen-frankfurt.de

Релакс в чистом виде: пребывание на лечебных водах или курорте в регионе Рейн-Майн – это полноценное наслаждение жизнью.

друг друга своими возможностями. Бад-Зоден-Салмюнстер специализируется на ревматических заболеваниях, заболеваниях опорно-двигательного аппарата и ортопедических процедурах. Среди прочего, этот аттестованный государственными органами санаторий на минеральных водах пользуется огромным успехом за счет Icelab-криокамеры. Криотерапия при температуре -110°C особенно помогает пациентам, которые страдают от болей, ревматизма и стрессов. Камера для криотерапии расположена на термальном источнике Шпессарт и является одним из немногих объектов такого рода, которые доступны за пределами клиники.

Курортный город **Бад-Орб** в Гессене имеет давние традиции санатория на лечебных водах, аттестованного государственными органами, будь то стационарная реабилитация, амбулаторная профилактика заболеваний, частный оздоровительный отпуск или пребывание для отдыха. В Бад-Орбе есть три клиники с отделениями ортопедии, кардиологии, неврологии и психосоматики. В самом центре лечебного парка находится термальный источник Тоскана. Под футуристическим куполом крыши над искусственным ландшафтом с термальными источниками и саунами гости могут насладиться уникальным и расслабляющим «жидким звуком» – купанием с погружением в музыку. Музыка звучит и под водой. В Бад-Орбе также возможно лечение или отпуск для диализных пациентов. Почечный центр по курированию гемодиализа на дому (KfH) расположен недалеко от центра города и предлагает 34 мест для проведения диализа.

Бад-Зальцхаузен, курорт на лечебных водах в горах Фогельсберг, является скорее «городком посреди парка». Курортный парк с массой редких и старых деревьев является идеальным местом для отдыха. Соляные источники этого очаровательного курорта с XIX века подходят для бальнеотерапии, лечения минеральными водами и ингаляций при лечении различных заболеваний. Мы рекомендуем посетить историческую градирню, которая может оказать благотворное влияние при бронхите, астме или аллергиях. Клиника доктора Герцога специализируется на интегративном лечении раковых заболеваний. При комплексной терапии рака в дополнение к традиционным методам, которые часто сопровождаются множественными побочными эффектами, используются дополнительные методы лечения природными факторами, биологическая терапия рака, психология, спорт и диетотерапия. ●



Знания в области природной медицины

Бальнеологические
курорты и здравницы
земли Гессен

Центр
твоей
Вселенной

Оказание высококачественных
медицинских услуг на основе
натуральных лекарственных средств
Тел.: +49 (0) 611 26 24 87 87
www.hessische-heilbaeder.de



Heilbäder und
Kurorte in Hessen

Лечебные сокровища природы

интервью

Альмут Боллер (Almut Boller), управляющий директор Гессенского союза курортов в Висбадене, об особых свойствах гессенских бальнеологических лечебниц и свойствах курортов, природных лекарственных средствах и силе воды.



VISITE: В чем уникальность лечебных вод и курортов Гессена?

Almut Boller: Именно сокровища природы делают лечебные воды и курорты в Гессене неповторимыми. Благодаря уникальной комбинации земля, огонь, вода и воздух превращаются в природные лечебные средства, с помощью которых компетентные и профессиональные руки наших специалистов укрепляют тело пациентов и дают уму новую свободу мыслей. Положительный эффект приносят также природные методы лечения, которые используются в оздоровительных центрах. Наиболее известна терапия по методу священника Себастьяна Кнайппа (Sebastian Kneipp), где главная роль отведена воде. Естественные лекарственные средства или методы лечения – это основные предпосылки для того, чтобы в названии города была частица Bad. Эта приставка гарантирует высококачественное медицинское обслуживание, прекрасные предложения, отличную инфраструктуру и замечательную атмосферу. Таким образом пребывание на лечебных водах или на курорте подарит полный спектр впечатлений.

VISITE: Ключевое слово – вода: в чем заключается ее целебная сила?

Almut Boller: Вода – это не только основная составляющая человеческого тела и ежедневный продукт питания, но и ценное лекарственное средство. Ощущение невесомости в воде разгружает суставы, расслабляет мышцы и стимулирует кровоснабжение. Содержащиеся в воде питательные вещества укрепляют иммунную систему и могут облегчить недуги.

Будь то термальные воды, вода соляного источника, минеральная вода, радоновая вода или морская вода, каждая из них обладает неповторимым составом и целительной силой. Методы применения разнообразны, например, можно купаться в лечебной воде, ее можно пить или даже вдыхать.

VISITE: Какие формы терапии предлагаются в Гессене?

Almut Boller: В Гессене имеются лечебные воды из солевых, минеральных или термальных источников, но также санатории и курорты компании Кнайпп. На термальном источнике Toskana в городке Бад-Орб гости могут, к примеру, под мягкую музыку парить под водой с самой мелкой солью. В Бад-Наухайме находится комплекс для лечения минеральными водами, питье богатой минералами лечебной воды имеет стимулирующее, укрепляющее и терапевтическое действие. В Висбадене обнаружено всего 26 горячих источников, которые бьют из-под земли прямо посреди города.



Романтический ансамбль в стиле модерн: Sprudelhof – курортный комплекс в Бад-Наухайме.

VISITE: Как узнать, какое лекарственное средство обеспечивает нужный эффект?

Almut Boller: Имеются много методов лечения, которые отличаются применением натуральных лекарственных средств и способом использования. В зависимости от симптомов применяются различные лекарственные средства. Каждая лечебная ванна и каждый курорт имеют свою специализацию. Способ действия и применение обсуждаются вместе с врачом.



© Hessischer Heilbäderverband, Foto: Heiko Rhode

VISITE: Профилактика или реабилитация – что сегодня важнее?

Almut Boller: Предотвратить заболевание всегда лучше, чем лечить его. Курорты и санатории в Гессене идеально подходят для пополнения запасов энергии. Совместно с медицинскими работниками и терапевтами разрабатываются индивидуальные программы, которые отвечают потребностям и возможностям каждого отдельного человека. При этом важным аспектом является то, что гость вырван из своего постоянного окружения.

Например, для реабилитации после несчастного случая или болезни в санаториях и курортах предлагаются комплексы высококачествен-

ных медицинских процедур, которые разработаны врачами высшей квалификации и проводятся тщательно обученным персоналом. Спектр медицинских услуг включает в себя лечение сердечно-сосудистой системы, печени, кишечника, желчного пузыря, психосоматических заболеваний вплоть до специальных процедур, таких как лечение заикания.

VISITE: Что предлагают курорты и санатории помимо медицинских услуг?

Almut Boller: Будь то профилактика или реабилитация, курорты и санатории предлагают замечательную обстановку и необычайно привлека-

тельную атмосферу. Туристские тропы ведут в сказочные природные ландшафты с волшебными видами, курортные парки приглашают на прогулки, а тропинки для ходьбы босиком помогают вновь осознанно воспринимать окружающий мир. Небольшие альтанки в парках защищают целебные источники, которые бьют прямо из-под земли и с каждым глотком приносят здоровье. Кроме того, курорты и оздоровительные центры в Гессене рисуют разноцветную картину культурной жизни и предлагают увлекательные мероприятия – от выставок, концертов и театральных постановок до курсов рисования. ●

Гостеприимство широкого профиля

Отели

Отели Франкфурта и региона Рейн-Майн невероятно разнообразны, так что перед гостями встанет непростой выбор. Может, отдать предпочтение роскошному отелю международной сети с разнообразными ресторанами и захватывающим видом на городской ландшафт? Или предпочесть шикарный апарт-отель с собственной мини-кухней? Или лучше выбрать небольшой, но изысканный дизайнерский отель с индивидуально оформленными номерами и террасой, расположившийся в роскошном парке? Ясно одно: будь то известный гостиничный бренд, частная элитная резиденция или крутой хостел для хипстеров, отели этого региона отличаются широчайшим гостеприимством.

Одним из традиционных гранд-отелей Франкфурта считается **Steigenberger Frankfurter Hof** неподалеку от площади Рёмер (Römer) и Паульскирхе (Paulskirche). Сегодня этот роскошный отель, построенный в 1876 году, принимает гостей в 302 номерах и люксах, оформленных в современном классическом стиле. Кулинарные предложения простираются от изысканной французской звездной кухни в ресторане Français до перекусов в уютном бистро Oscar's. Расслабиться гости могут в дневном спа-центре The Spa, раскинувшемся на площади в 1000 квадратных метров: здесь есть и хамам, и процедуры с вулканической глиной, и элегантная парикмахерская.

www.steigenberger.com

Не менее богата история **Grandhotel Hessischer Hof**. Частный фешенебельный отель предлагает размещение в 121 номерах и люксах, которые оформлены в стиле ар-деко и обставлены антикварной мебелью из коллекции ландграфов и принцев Гессена. Президентский люкс площадью 180 м² может быть расширен до 300 м² за счет соседних и дополнительных номеров. Другие изю-



От классического элегантного до совсем нового, современного и неординарного: выбор отелей во Франкфурте обеспечит каждому гостю подходящую атмосферу. Отель Lindner Hotel & Residence Main Plaza.

Международные гостиничные бренды и индивидуальные частные отели

минки этого отеля: гурмэ-ресторан *Sèvres* и бар *Jimmy's* с классической клубной атмосферой и живой фортепианной музыкой, который вот уже более 60 лет считается самым престижным местом у любителей ночной жизни. www.hessischer-hof.de

На подъезде к Франкфурту вас приглашает расслабиться жемчужина отельного бизнеса – **Kempinski Hotel Frankfurt**. Этот элегантный отель находится в идиллическом парке, недалеко от Франкфуртского Сити и аэропорта. К услугам гостей 225 просторных номеров и люксов. Отельный клуб *Country Club & Spa* предлагает отстраниться от суеты в благородной атмосфере британского загородного дома. На 2000 квадратных метрах банного комплекса гости могут воспользоваться семью саунами, две из которых эксклюзивно зарезервированы для дам, русской баней и финской парной, а также инфракрасной сауной. www.kempinski.com/gravenbruch

В нескольких шагах от набережной Майна во Франкфурте, где для посетителей открыты двери 15 музеев, находится **Villa Kennedy** – отель гостиничной сети **Rocco Forte**. Построенная в 1904 году и обновленная *Villa* сегодня стала пятизвездочным отелем с совершенно особенным шармом. Гости ждут 163 номера и люкса, обставленных с большим вкусом. Спа-центр, расположенный на четырех уровнях, впечатляет своими бассейном и джакузи, различными саунами и восемью лечебными кабинетами. Спа-центр специализируется на эффективных и роскошных процедурах для лица и тела, для которых высокопрофессиональные специалисты используют только тщательно отобранные косметические продукты. В ресторане, а при хорошей погоде и на свежем воздухе в саду виллы, царит средиземноморская атмосфера изысканной итальянской кухни. www.roccofortehotels.com

Бар отеля **Roomers Frankfurt** знаменит своими креативными коктейлями – здесь можно совершенно незаметно для себя провести всю ночь! В самом отеле, расположенном в центре Франкфуртского Сити, 116 номеров и люксов. Благодаря потрясающему дизайну, великолепной интернациональной кухне и спа-центру с панорамным видом на городской пейзаж, это местечко крайне популярно у звезд шоу-бизнеса. www.roomers-frankfurt.com

В гостинице Capri by Fraser во Франкфуртском Европейском квартале доминируют современный дизайн и High Tech. У элегантного отеля с просторными апартаментами, подходящими и для длительного пребывания, очень удобное расположение: практически рядом с выставочным центром. Гости могут поддерживать форму в фитнес-комплексе 24 часа в сутки, наслаждаться блюдами немецкой и азиатской кухни в ресторане Caprilicious или проводить встречи в конференц-зале.

www.frankfurt.capribyfraser.com

В Майнце на берегу Рейна, в непосредственной близости от старого города, расположился **Hyatt Regency Mainz**. Отель с 268 просторными и современными номерами и люксами, гармонично вписанный в укрепления форта Малакофф постройки XIX века, подкупает своим благородным дизайном и историческим шармом. Hyatt Regency Mainz – идеальная отправная точка для деловых встреч и туристических путешествий. Неподалеку находятся курортные места региона Рейн-Майн.

www.hyatt.com

Частный бутик-отель **Hotel an der Messe** во Франкфуртском Вестенде – небольшая и очень приятная гостиница. Здесь предпочитают останавливаться опытные путешественники, нередко бывающие в этой части города по делам или на отдыхе. Дизайн номеров тематический: Африка, Индия, Таиланд, в стиле ар-деко или бидермейер, а прекрасно оформленная садовая терраса – настоящий маленький оазис посреди шумного города.

www.hotel-an-der-messe.de

Jumeirah Frankfurt дарит своим постояльцам вид на мегаполис, от которого просто дух захватывает. В окнах всех 217 стильных номеров и люксов этого роскошного

отеля открываются шикарные панорамные виды. Посетителей ждет фирменный ливанский ресторан El Rayyan и бесплатный доступ в фитнес-клуб Fitness First Platinum Swim Club. Терраса на крыше отеля Jumeirah Frankfurt стала домом для 60 тысяч пчел. Трудолюбивые насекомые собирают цветочный нектар из растений местного ботанического сада «Пальменгартен» и городского зеленого пояса. И в ресторане Max on One гости отеля могут наслаждаться свежайшим фирменным медом Skyline, который подается на завтрак прямо в сотах. Skyline также используется для ароматного медового пилинга в спа-салоне Talise Spa, а в лаунж-баре Ember Bar & Lounge из него делают медовые коктейли. www.jumeirah.com

Тем, кто ищет что-то особенное, стоит остановить свой выбор на отеле **Lindner Hotel & Residence Main Plaza**. Он расположен в отличном месте на берегу реки Майн. В распоряжении гостей – 118 стильных и элегантных номеров, люксов, двухуровневых апартаментов и пентхаусов. Архитектура в стиле Нью-Йорка 1930-х годов, элегантная атмосфера с огромным вниманием к деталям, многократно удостоенный наград ресторан New Brick и уютный бар Harry's New York удовлетворят все пожелания. Особой изюминкой станет необычайно эффектный вид на городские силуэты Франкфурта. www.lindner.de

В городском районе Франкфурта Хехст находится отель **Linder Congress Frankfurt**, который пользуется успехом благодаря сочетанию привлекательности, уюта и функциональности. Отель располагает 274 номерами, люксами и апартаментами. Отель с четким современным дизайном, декорированный в теплых тонах, предлагает возможность проживания в спокойной обстановке как на краткий, так и длительный срок. www.lindner.de ●



Международный медицинский сервис MSI

Компания MSI-Medical Service International GmbH находится в Бад-Хомбурге и уже более 20 лет предлагает эффективные медицинские диагностические и лечебные программы (включая обследования) в сотрудничестве с ведущими клиниками и специалистами Германии. Мы формируем медицинские программы, которые идеально учитывают индивидуальные потребности и проблемные стороны здоровья наших клиентов и при этом сотрудничаем исключительно с университетскими или частными клиниками, а также с квалифицированными, опытными специалистами. Высокоразвитая немецкая медицина в сочетании с нашим широким спектром услуг (организация и детальная подготовка к приему у врача, квалифицированные переводчики, трансфер, бронирование гостиниц, оформление виз, VIP-услуги и многое другое) создали идеальную сервисную службу, которая восхищает наших клиентов.

www.@msi-med.de



В отеле Capri by Fraser Frankfurt вы принимаете много иностранных гостей. Что особенно ценят гости вашего отеля?

Гости нашего отеля Capri by Fraser, который открылся три года назад на Европейской Алее (Europa-Allee) во Франкфурте, это в основном бизнесмены из Германии, а также из других стран Европы, США и Азии. Многие гости уже несколько лет регулярно останавливаются в Capri by Fraser, поскольку мы как отель сети Frasers Hospitality из Сингапура предлагаем более просторные номера (не менее 32 м²) с мини-кухней, удобными кроватями и современным дизайном в номерах и лобби.

К этому всему добавьте хорошо оборудованный фитнес-центр и уютный бар DrinX. Кроме того, отель исключительно удобно расположен – всего в нескольких минутах ходьбы от выставочного центра, торгового центра Skyline и центрального железнодорожного вокзала

Франкфурта. Но самое главное – это наша динамичная и приветливая команда, которая в совершенстве овладела искусством, как окружать гостей заботой.

Что восхищает вас, г-жа Пост, во Франкфурте и регионе Рейн-Майн?

Что вызывает у меня восторг в регионе RheinMain, так это мощь Франкфурта и региона как экономического мегаполиса. Это основная европейская финансовая площадка с центральным офисом Европейского центрального банка. В то же время сам город и регион богаты культурными традициями. Большое количество парков во Франкфурте и близость к горному массиву Таунус также являются преимуществом.

Ваша рекомендация: что ни в коем случае не должны упустить гости Франкфурта и региона?

В самом городе Новый Старый город и Ремер с уютными кафе на Браубахштрассе, малый Крытый рынок (Kleinmarkthalle), Заксенхаузен, набережная Майна летом и рождественская ярмарка. В регионе – это Гейдельберг, Висбаден и Рейнгау.

Рассла-
биться
&
Насла-
ждаться



Отель по
партнерской
программе



Villa Kennedy

Villa Kennedy, первый из трех отелей гостиничной сети Rocco Forte в Германии, стоит на алее Кеннеди, что на южном берегу Майна, и находится всего в 10 минутах езды от аэропорта Франкфурта. Центр 5-звездочного отеля повышенного комфорта – вилла Spreyer. Она была построена в 1901 году как резиденция семьи франкфуртского банкира и сегодня считается настоящим оазисом финансового мегаполиса. Насладитесь пребыванием в наших просторных номерах и новых дизайнерских люксах, погуляйте по саду, который так и манит задержаться подольше. В тихом центре Villa Kennedy расположился 4-этажный спа-центр Villa Spa площадью 1000 квадратных метров. Здание, окруженное зеленью, обеспечивает идеальную возможность сбежать от шума и суеты современного мегаполиса. Теплую атмосферу настоящей виллы позволяет сохранять сервис высочайшего уровня, персональный подход к каждому посетителю и конфиденциальность. Гости, которые бронируют, например, наш Grand Family Suite или один из просторных смежных номеров, наслаждаются беспрецедентным уровнем приватности и комфорта. А если хочется культурных развлечений, то музеи, галереи и достопримечательности находятся буквально за дверью Villa Kennedy. Воспользуйтесь компетентной немецкой медициной и наслаждайтесь абсолютным отдыхом – забронируйте оздоровительную поездку во Франкфурт с остановкой в отеле Villa Kennedy от гостиничной сети Rocco Forte.

За дополнительной информацией обращайтесь:

Отель Villa Kennedy – бронирование тел.: +49 (0) 69 717 121 430:

Email: reservations.villakennedy@roccofortehotels.com | www.roccofortehotels.com

Villa Kennedy | Kennedyallee 70 | 60596 Frankfurt



The Diaoyutai Mansion Frankfurt

Добро пожаловать в новый элитный отель The Diaoyutai Mansion Frankfurt. Гостей восхищает не только идеальное расположение между шопинг-кварталом и международным аэропортом Франкфурта, но также истинно китайская культура обслуживания. Остановитесь в одном из просторных 214-ти номеров и люксов, насладитесь кулинарным разнообразием в наших ресторанах и барах, позвольте побаловать вас в нашем спа-салоне, а затем занырните в наш бассейн или насладитесь миром разнообразных саун. Отель гармонично объединил пульсирующую атмосферу большого города с успокаивающим и восстанавливающим ритмом курорта.

www.dytfrankfurt.com

Hotel an der Messe, Frankfurt

Наш элегантный 4-звездочный бутик-отель – прекрасное место для тех, кто приехал с семьей во Франкфурт на лечение. Отель находится в Вестенде – это тихий фешенебельный район частных особняков в центре города, откуда можно быстро добраться и до Университетской клиники, и до других знаменитых медицинских заведений. Пока пациенты проходят лечение, сопровождающие их родственники не будут скучать – прямо рядом с отелем есть масса возможностей приятно провести время. Это может быть шопинг в Skyline Plaza, прогулка по ботаническому саду Пальменгартен или поход в музей естественной истории Зенкенберга. Наши гости из других стран по достоинству оценят стильную атмосферу 45 номеров, оборудованных индивидуальными ваннами или душем и мягким уголком. В каждом номере спутниковое телевидение, бесплатный Wi-Fi, мини-бар и кофеварка/чайник. Завтрак – вкусный «шведский стол» и прекрасная летняя терраса радуют всех гостей, которые чувствуют себя у нас совсем как дома.

www.hotel-an-der-messe.de



*Отель по
партнерской
программе*



Kempinski Hotel Frankfurt

Очарование загородной виллы, атмосфера зеленого оазиса, интернациональная и местная кухня, разнообразные спа-процедуры и занятия спортом – отель Kempinski, расположенный на въезде во Франкфурт, предлагает туристам и бизнесменам идеальные условия для отдыха и восстановления. В этом пятизвездочном отеле 225 номеров, 38 из них – люксы, и везде окна выходят на парк или озеро. Что касается гастрономических предпочтений, то к услугам гостей четыре ресторана. И каждый найдет себе что-то по вкусу и средствам – от традиционных местных гессенских блюд до изысканной ливано-арабской кухни. Для релаксации и отдыха в распоряжении гостей спа-клуб Country Club & Spa площадью 2000 квадратных метров. В клубе есть два бассейна с подогревом воды – под открытым небом и под крышей, восемь саун, несколько комнат для отдыха, массажа и терапевтических процедур. В спа-клубе работают специалисты Института эстетической медицины д-ра Циммермана. Например, в кабинете дерматолога гости могут пройти курс медицинских омолаживающих процедур, лазерной терапии и интенсивной косметологии.

www.kempinski.com/gravenbruch

Steigenberger Frankfurter Hof

Богатый традициями Гранд-отель расположился в исторической части города посреди банковского квартала. С 1876 года он служит резиденцией для видных государственных деятелей и членов королевских семей. В 261 просторном номере и 42 люксах гостей ждет роскошная атмосфера и первоклассное обслуживание. Постояльцы могут бесплатно посещать THE SPA. Многократно отмеченный наградами, спа-центр площадью более 1000 квадратных метров обеспечит каждому гостю отеля приятное восстановление и спокойный отдых. Звездный парикмахер Мунир Дамлихи, широкий спектр косметических процедур, массажи и занятия йогой – отель Steigenberger Frankfurter Hof удовлетворит пожелания самого взыскательного клиента. А в поисках шедевров кулинарии отправляйтесь в ресторан Francais, отмеченный звездой Мишлен, или в пивной ресторанчик OSCAR's Moderne за счет отеля.

www.frankfurter-hof.steigenberger.de



*Партнер в
регионе*

Frankfurt Hotel Alliance e.V. – активная ассоциация отелей во Франкфурте и регионе Рейн-Майн



Франкфуртский гостиничный альянс (ФНА) – это сеть из более чем 60 отелей во Франкфурте и регионе Рейн-Майн, которая представляет интересы региональной сферы гостиничного бизнеса. Отраслевой альянс поставил перед собой общую цель – активно поддерживать развитие Франкфурта как популярного туристического направления. За последние несколько лет Франкфуртский гостиничный альянс вместе со своими партнерами во Франкфурте воплотил в жизнь немало интересных идей. Будь то акция «гость в собственном городе» для жителей Франкфурта или специализированные пакеты для посетителей Международной автомобильной выставки и книжной ярмарки – центральным моментом деятельности является задача подчеркнуть имидж Франкфурта как туристического центра и открывать дополнительные бизнес-платформы для гостиничной индустрии Франкфурта.

www.frankfurt-hotel-alliance.com



Поесть и выпить

Рестораны Франкфурта – рай для гурманов

От вкусного фастфуда до звездного меню – любители вкусно поесть без проблем найдут во Франкфурте и его окрестностях кулинарные радости на свой кошелек. Регион интернационален, удивителен, разнообразен, и все эти особенности проявились и в ресторанной сфере. Превосходные заведения, некоторые из которых увенчаны звездами Мишлен и баллами ресторанный гида Го Мийо, предлагают все, что жаждет сердце ценителя вкусной еды.

У гурмана есть выбор между различными кулинарными направлениями – добротная классическая или современная кухня в стиле фьюжн, французская, итальянская или местная. Все, кто предпочитает вегетарианскую, халяльную или кошерную еду, тоже найдут кулинарные изыски по своему карману.

На головокружительной высоте

Здесь просто захватывает дух: ресторан **Franziska** на башне Хеннингер предлагает панорамный вид на окрестности и впечатляющие городские силуэты Франкфурта с высоты птичьего полета. Элегантное заведение отличается современной интерпретацией немецкой кухни, делая

**Обязательно
резервируйте
места – столики
топ-ресторанов
пользуются боль-
шим спросом!**



Foto: Peter Niepagenkemper/Restaurant Heimat

сторана – это ароматные блюда из рыбы. Также стоит зайти сюда на ланч – повар предлагает специальное меню.

www.palmengarten-gastronomie.de

Лучший француз

Уже 40 лет знаменитым заведением во Франкфурте славится кафе **Erno's Bistro**, расположенное в престижном районе Вестенд (Westend). В очаровательной атмосфере кафе-бистро шеф-повар Валери Матис и хозяин Эрик Хубер балуют своих гостей превосходной французской кухней и изысканными французскими винами. С 1998 года Erno's Bistro непрерывно носит звезду Мишлен и заслужило 16 баллов от ресторанный гида Го Мийо.

www.ernobistro.de

Элегантность по-итальянски

Ресторан **Ristorante Carmelo Greco** в районе Франкфурт-Заксенхаузен предлагает высокую итальянскую кухню – как исконную, так и креативную. В своем роскошном, элегантном и уютном ресторане на 48 гостей, оформленном в золотистых и серых тонах, владелец Кармело Греко сервирует изысканные блюда, приготовленные из свежайших продуктов. В основе меню – сезонная карта. Ресторан называет одну звезду Мишлен своей личной собственностью. Летом гостей манит красивая терраса.

www.carmelo-greco.de

Звезда для вегетарианцев

Исключительное место нашел себе ресторан **Seven Swans** – в самом узком здании Франкфурта прямо на берегу Майна. Здесь гости, расположившись на двух этажах, могут насладиться не только исключительной вегетарианской кухней, но и великолепным видом на реку. Расслабленная и спокойная обстановка, очаровательное обслу-

упор на изысканных ингредиентах и особых методах приготовления. Панорамный ресторан оборудован открытой шоу-кухней.

www.mook-group.de/franziska

2 звезды в Саду Пальм

В ботаническом саду комплекса **Гезельшафтсхаус Пальменгартен** (Gesellschaftshaus Palmengarten) гостей ждет ресторан **Lafleur**, обладатель двух звезд Мишлен. Это один из лучших ресторанов Германии. Шеф-повар Андреас Кролик (Andreas Krolik) получил титул «Шеф-повар года» от ресторанный гида Го Мийо. В обеденное и вечернее время посетители наслаждаются современной интерпретацией яств интернациональной классической кухни со средиземноморским оттенком. Готовят здесь из местных продуктов, а фирменное меню ре-



Foto: Mali Maeder/Pexels

живание, элегантный дизайн и атмосфера собственной домашней столовой приглашают вас провести здесь время с удовольствием. Гид Мишлен оценил кухню как «изысканность на тарелке – увлекательная, с крепким ароматом, с особенными нотками вкуса» и удостоил звездой шеф-повара Яна Хоффмана. Большинство продуктов выращены в собственном хозяйстве.

www.sevenswans.de

Гурмэ в варьете

Знаменитое варьете Tigerpalast в центре Франкфурта нашло

место для гурмэ-ресторана **Tiger-Gourmetrestaurant**. Шеф-повар Коскун Иурдакуль (Coskun Yurdakul), удостоенный звезды Мишлен, принадлежит к кулинарной элите Франкфурта. В основе его современной кухни для гурманов лежит французская кулинарная традиция с интернациональными оттенками. Ресторан может обслужить 50 гостей в элегантной, непринужденной обстановке, и предлагает около 1000 марок изысканных вин.

www.tigerpalast.de

Павильон «Жилая комната»

В 1956 году недалеко от церкви Паульскирхе и дома-музея Гёте был построен киоск, где продавали воду и сладости. Сегодня этот небольшой павильон, оформленный в стиле американской закуской, занимает популярный ресторан **Heimat**. Здесь очень уютная, оживленная и непринуж-

денная атмосфера. Отличная кухня с идеальным выбором продуктов и подчеркнута незаурядным приготовлением блюд предлагает сезонное меню. Винная карта этого необычного заведения многократно отмечена наградами.

www.heimat-restaurant.de

Высокая кухня вокзального квартала

Бар-ресторан **Stanley Diamond** (www.stanleydiamond.com), названный в память о мафиозных 20-х годах, символизирует перемены вокзальной части Франкфурта. Прежде невзрачный квартал сегодня принарядился, похорошел и гордится не только элегантными жилыми зданиями, но также инновационными гастрономическими концепциями. Оформление Stanley Diamond – это открытая, прозрачная и благородная обстановка из мрамора, металла и древесины. В центре барная стойка из натурального камня, где вы можете заказать не только напитки, но и блюда, а затем прямо на месте наслаждаться едой сколько вашей душе угодно. В основе местной кулинарии – традиционная сезонная еда, идеально приготовленная в современном духе. Здесь вам подадут такие блюда как «Лейпцигская всячина» (Leipziger Allerlei), камбала по-финкевердски (Scholle Finkenwerder Art), говядина Оссобуко (Osso Bucco), буйабес (Bouillabaise) или клецки с абрикосами (Marillenknoedel). Stanley Diamond изящно объединяет изысканную кулинарную культуру с невозмутимостью вокзального квартала.

www.stanleydiamond.com

Халяльный стейкхаус

Medina Steaks & More – ресторан в центре Франкфурта с традиционной исламской кухней. Также он знаменит своими превосходными мясными блюдами. Любителям говядины в этом ресторане подают стейки из собственной мясной лавки, идеально прожаренные на гриле. Среди прочего, на выбор предлагаются стейки из бедра, из спинной части (Rib Eye), с крестцовой косточкой (T-Bone) или XXL Портерхаус-стейк (XXL Porterhouse). Меню современного ресторана порадует вас также блюдами из морепродуктов и моллюсков, домашними халяльными бургерами и пастой.

www.medina-steakhouse.de

Кошерное меню в Вестенде

Ресторан Sohar's, расположенный в Центре Еврейской общины – франкфуртское воплощение кошерной еды. Деликатесные блюда еврейской и международной кухни, а также отборные израильские вина – альфа и омега разнообразного меню этого заведения. Ресторан расположен в центре города и до него легко добраться, поскольку он находится в самом сердце Вестенда.

www.sohars-restaurant.co ●



Foto: Peter Niepagemper/Restaurant-Heimat

Гессенская кухня – вкусно и полезно для здоровья

Корейка «Frankfurter Rippsche», яблочное вино «Äppelwoi», творожный сыр «Handkäs mit Musik» или сладкие деликатесы, такие как торт «Frankfurter Kranz» – гессенская кухня предложит вам меню с массой прекрасных и сытных блюд. Местные лакомства покажутся еще вкуснее, если их пробовать в традиционных франкфуртских винных погребах, где подают яблочное вино, или в традиционных деревенских гостиницах региона Рейн-Майн. Возьмите ознакомительный тур и побалуйте себя кулинарными изысками.

Восхитительно освежающий: франкфуртский зеленый соус с вареной говядиной и картофелем или в классическом варианте – с яйцами вкрутую.

Яблочное вино

Если вы хотите попробовать традиционные блюда гессенской кухни, то лучшего места, чем Заксенхаузен, во Франкфурте не найти! Здесь есть старинные трактиры, где подают знаменитое яблочное вино и такие блюда, сыр «с музыкой», или ребрышки с капустой. Однако главным блюдом является зеленый соус, приготовленный из семи трав, который очень любил Гёте.

Вкусно и здорово – традиционное блюдо Франкфуртский зеленый соус

Ингредиенты на 6 порций:

2 ст. ложки уксуса

¼ литра масла

Соль и сахар

10 – 12 сваренных вкрутую яиц

10 – 12 ст. ложек мелко нарубленных трав для зеленого соуса (укроп, петрушка, кервель, огуречник, эстрагон, пимпернель, любисток, щавель; по вкусу Melissa и шпинат)

Способ приготовления

Разделить сваренные вкрутую яйца на белки и желтки. Желток протереть через сито в миску и перемешать с солью и маслом. Добавить соль и сахар по вкусу. Белок мелко порубить и выложить в миску. После этого добавить травы и хорошо перемешать до однородной массы. Франкфуртский зеленый соус подают к вареной говядине, картофелю или рыбе. Однако классическое сочетание он составляет с вареными яйцами. Современные повара готовят этот соус на йогурте, чтобы снизить его калорийность.



Шопинг

О тличные покупки: все, что сердце пожелает

Предметы роскоши или модные новинки, антиквариат или оригинальные аксессуары – магазины Франкфурта и региона Рейн-Майн предлагают любителям шопинга поистине огромный выбор. Крупные торговые центры, где под одной крышей можно найти все что угодно, элегантные специализированные шопы, шикарные торговые улицы с привлекательными брендовыми бутиками и магазинами роскошных вещей приглашают оценить широчайший ассортимент товаров на любой вкус и кошелек.

Торговый центр **«MyZeil»** на знаменитой центральной торговой улице Франкфурта Цайль (Zeil) удивляет необыкновенной архитектурой. Под его крышей разместились более 80 магазинов, рестораны, кинотеатр и фитнес-студия, которые открывают перед посетителями волшебный мир приятных покупок и чудесных впечатлений. Это настоящий покупательский рай на шести уровнях, залитых светом, с широким ассортиментом товаров. На втором этаже находится фуд-корт – многочисленные кафе и бары предлагают обширный выбор высококачественных блюд интернациональной и местной кухни, а также напитков.

Главная торговая улица Франкфурта **die Zeil** – одна из самых оживленных в Германии. Крупные торговые центры и магазины известных сетей так и манят к прогулке под платанами.

Недалеко от торговой улицы die Zeil расположен **Новый «Старый город» Франкфурта**, популярное место шопинга. Заглядывая в небольшие модные бутики и ювелирные магазины, не пропустите магазин плюшевых игрушек Steiff и лавку гончарных изделий Bauer. В овеянной историей **доме Вюрцгартен** (Haus Würzgarten) с середины XVIII века и до Второй мировой войны располагалась «аптека, лавка сырья и пигментов». Здесь еще Иоганн Вольфганг фон Гёте покупал химикаты для своих естественнонаучных экспериментов. Сегодня в этом доме рядом с дорогой, по которой отправлялись на коронацию а римско-германские короли и кайзеры (Krönungsweg), находится галерея ювелирных украшений feinform.

Большой популярностью у любителей шопинга пользуется торговый центр **«Skyline Plaza»**, расположенный в

Шопинг в регионе RheinMain – это особые впечатления.

Европейском квартале в самом центре Франкфурта. Здесь посетителей ждут 170 магазинов и компаний сферы услуг, в том числе и велнес-центр MeridianSpa. На втором этаже центра раскинулся самый большой в городе фуд-корт, а на крыше оборудована большая терраса.

Первый адрес для любителей роскошных покупок во Франкфурте – квартал вокруг **Гётештрассе**. Здесь буквально дверь в дверь расположены многочисленные магазины эксклюзивных брендов одежды и обуви, роскошные бутики дамской моды, ювелирные лавки, магазины часов: Armani, Louis Vuitton, Versace... Гётештрассе и соседние с ней пешеходные зоны **Фресгасс, Опернплатц и Шиллерштрассе** – настоящая Мекка для всех шопоголиков города и Европы. А поскольку интерес к элитному кварталу постоянно растет, то вблизи Гётештрассе появился еще один центр торговли. Новая Ротхофштрассе, которая находится между Старой оперой и Конным рынком (Roßmarkt), а с Гётештрассе соединяется маленьким переулком, превратилась в экстравагантную улицу с магазинами престижных брендов и ресторанами изысканной кухни.

Main-Taunus-Zentrum к западу от Франкфурта – старейший торговый центр Германии. 170 магазинов предлагают такой уникальный ассортимент, что вряд ли можно желать лучшего. В Main-Taunus-Zentrum можно найти модные интернациональные бренды, а также привлекательный фуд-корт, который так и манит перекусить и освежиться. Здесь вас ждут самые разнообразные возможности, ведь спектр услуг включает практически все, в том числе медицинский центр, почтовое отделение, Multiplex-кинотеатр, автозаправочную станцию и порталную автомойку.

Фарфоровая мануфактура Höchst представлена концептуальным магазином, расположенном в доме „Goldenes Haupt“ Нового Старого города Франкфурта по адресу: Am Markt, 36. Предприятие, основанное в 1746 году как фарфоровая мануфактура курфюрстов Майнца, предлагает произведения искусства, выполненные из фарфора – от реплик исторических фарфоровых форм до предметов современного дизайна. Идеальное место для покупки изысканных подарков, аксессуаров, фарфоровых фигурок и скульптур на любой вкус. ●



© HWF: Foto: Uwe Dettmar

Стильный outlet-шопинг

Wertheim Village

Как насчет загородной прогулки, совместной с шопингом? **Wertheim Village**, центр торговли скидочными товарами престижных брендов, находится всего в 50 километрах от Франкфурта, недалеко от Вюрцбурга. Сюда можно комфортно и быстро добраться на автомобиле или на прямом автобусе-шаттле. Здесь вы с удовольствием проведете целый день, наслаждаясь расслабленным шопингом в приятной атмосфере. Более 110 модных и роскошных брендовых магазинов круглый год предлагают широкий ассортимент товаров различных международных и национальных марок по привлекательным ценам. А проголодавшихся посетителей ждет вкусное угощение в специально построенной шопинг-деревне.

www.wertheimvillage.com

Шопинг в Висбадене

Эксклюзивно и элегантно: Вильгельмштрассе, Таунусштрассе, Квартал источников

Отправляясь на шопинг в Висбадене, знайте: вы приехали и в один из старейших европейских курортов. Около 15 минеральных и термальных источников главного города земли Гессен превращают Висбаден в место, привлекательное не только для шопинга, но и для спа-процедур и велнеса. Прогулка по эксклюзивным магазинам на исторических бульварах гессенской столицы принесет вам особые впечатления. На фешенебельной торговой улице **Вильгельмштрассе** длиной в километр расположились магазины крупных брендов и рестораны с первоклассной кухней. Отличный сервис и высокое качество товаров удовлетворят любые пожелания. Здесь же вы найдете отличные возможности для культурных развлечений. Если, прогуливаясь и рассматривая витрины, вы захотите полюбоваться и великолепными зданиями в стиле модерн, советуем свернуть на **Таунусштрассе**, где находятся несколько антикварных лавок. Соседний **Квартал источников** порадует бутиками популярных модных брендов, пригласит прогуляться и перекусить в заведении на любой вкус.

www.wiesbaden.de



Туристу на заметку

Прекрасно и необычно! Окунитесь в культурную жизнь региона Франкфурт-Рейн-Майн

Музеи и выставочные залы, театры и сценические подмостки, торжественные представления и фестивали, удивительные замки или яркие шоу в варьете... Если вам по вкусу самая разнообразная культурная программа, то Франкфурт-на-Майне – именно то место, которое нужно. Каждый год многообразие культурной жизни привлекает в этот регион миллионы ценителей из Германии и из-за рубежа – и каждый раз удивляет нетрадиционными выставками, сенсационными оперными и театральными постановками или увлекательными экскурсиями по историческим достопримечательностям.

Между Императорским кафедральным собором и Рёмером – Новый Альтштадт («Старый город») Франкфурта

Восстановлена средневековая часть Старого города между **Императорским Собором Святого Варфоломея** и **Рёмером**, который с XV века известен как Ратуша. Она расположена на площади Рёмерберг и является символом Франкфурта. Всего здесь 35 зданий – 15 из них отреставрированы, 20 построены заново. Во время Второй мировой войны их сравнивали с землей, а сегодня эти дома снова появились на своих привычных местах. Воссозданные с большой любовью исторические переулки, романтические местечки, живописные дворы и великолепные здания превратились в оживленный жилой и торговый квартал. По архитектурному комплексу Нового «Старого

города» Франкфурта проходит дорога римско-германских Королей и Кайзеров, по которой они отправлялись на коронацию – по ней приятно прогуляться, посидеть в уютных ресторанчиках и заглянуть в симпатичные магазинчики этого городского квартала. Будь то Куриный рынок (Хюннермаркт), Археологический сад или Дом Золотых Весов, в новом «Старом городе» вас ждет много достопримечательностей.

Одним из самых значительных архитектурных сооружений в истории Германии считается **Императорский Собор Святого Варфоломея**, где избирали и короновали римско-германских императоров. Он стоит на Соборной площади и здесь до сих пор можно увидеть следы истории времен Римской империи.

www.domroemer.de

Совет

КАРТА FRANKFURT CARD

Frankfurt Card – это одновременно проездной билет и скидочная карточка. Франкфурт предоставляет путешественникам возможность сделать свою поездку максимально комфортной – кататься по городу вдоль и поперек и при этом организовать свою культурную программу по сниженным ценам.



Кроме всего прочего:

Бесплатный проезд на общественном транспорте в черте города Франкфурт-на-Майне, включая аэропорт; скидки до 50% на посещение 26 франкфуртских музеев, ботанического сада, зоопарка, оперы и различных театров. Также предоставляются скидки в ресторанах и некоторых розничных магазинах. Подробную информацию по ценам и акционным предложениям можно найти по ссылке:

www.frankfurt-tourismus.de/frankfurtcard

Дом Гёте во Франкфурте

Обязательно следует посетить место рождения самого знаменитого сына города, поэта Иоганна Вольфганга фон Гёте (1749-1832). **Доме Гёте** на улице Гроссе Хиршграбен был семейным гнездом до 1795 года. Историческая мебель и картины бюргерского дома XVIII века молчаливо поведают историю юных лет автора бессмертного «Фауста». К этому зданию примыкает дом-музей Гёте – картинная галерея времён великого поэта. www.goethehaus-frankfurt.de

Набережная музеев

Франкфурт и его музеи: выбор огромен и достоин уважения. Храмы живописи выстроились в ряд на так называемой «Набережной музеев» на берегу Майна. Отдельно стоит выделить **художественный Музей Штеделя**, но пристального внимания также заслуживают **Скульптурное собрание на вилле Либигхаус**, **Музей кино**, **Немецкий музей архитектуры**, **Музей икон**. Вход в городские музеи для детей и молодежи до 18 лет бесплатный. www.museumsufer-frankfurt.de

Горячая точка во Франкфурте-на-Майне: Новый Старый Город между кафедральным собором и Ремером манит своими романтическими аллеями, историческими зданиями и живописными площадями с интересными магазинами и уютными ресторанами.



©#visitfrankfurt, Foto: Holger Ullmann

Музей Штеделя

Нельзя пройти мимо этого старейшего музейного собрания Германии. В **Художественном музее Штеделя** посетители изумят и произведения искусства 7 столетий, и необычные экспозиции. Всемирно известный музей, основанный в 1815 году, хранит выдающиеся произведения – от начала XIV века, эпохи Возрождения, барокко и классического модерна вплоть до образцов современного искусства. В коллекции около 3100 картин, 660 скульптур, более 4600 фотографий и 100 000 рисунков и произведений графики. Также Музей Штеделя широко известен публике благодаря впечатляющим специализированным выставкам, которые привлекают и местных жителей, и зарубежных туристов.

www.staedelmuseum.de

Художественная галерея Ширн

Художественная галерея Ширн – один из самых известных выставочных залов Европы. У галереи нет собственной коллекции, она специализируется на организации временных выставок и реализует проекты на определенные темы или посвященные творчеству отдельных художников. Оригинальная – интернациональная, современная и прогрессивная – программа галереи Ширн концентрируется на художественных и культурно-исторических темах, а также на трендах современного искусства. www.schirn.de

Исторический музей

Тем, кто интересуется историей Франкфурта, непременно нужно побывать в **Историческом музее** на площади Рёмерберг, вновь открытом в 2017 году. Коллекции городского музея мегаполиса на берегах Майна дают возможность познакомиться с историей города и его жителей с XV века и до наших дней. Сегодня в музее открыта самая обширная выставка, посвященная истории культуры и искусства города и региона, в том числе тематические выставки и чтение авторских работ. Для посетителей с

ограниченными физическими возможностями в залах нового здания Исторического музея организован полностью свободный сквозной проход.

www.historisches-museum-frankfurt.de

Старая Опера с самой большой террасой

На элегантной площади Опернплатц – за историческим фасадом бывшего Франкфуртского оперного театра – скрывается популярный концертный зал, на сцене которого регулярно выступают мировые звезды музыки. Каждый сентябрь театральный сезон **Старой оперы Франкфурта** открывается большим музыкальным праздником. Гвоздем программы фестиваля неизменно становится музыка, но представлены и другие виды искусства: танцы, перформанс, кино, литература, театральные постановки. Старая опера – это также место проведения крупных конгрессов, праздничных балов и церемоний награждения. Местный популярный ресторан порадует вас самой большой террасой в городе. www.alteoper.de



©#visitfrankfurt, Foto: Holger Ullmann

Английский театр во Франкфурте

Основанный более 30 лет назад **Английский театр во Франкфурте** – это самый большой англоязычный театр Европы. Превосходные театральные постановки и возможность объединить людей всех национальностей обеспечили театру славу важнейшего культурного учреждения всего региона Рейн-Майн. От «Спамалота» в исполнении английской комик-группы «Монти Пайтон» до «Портрета



Taunus
Die Höhe



Тропа Шиндерханес возле городка Эпштайн в Таунусе

Природа восхитительна, культурное наследие многообразно, а история завораживает.

Все самое лучшее - прямо у ворот Франкфурта.

Откройте для себя Таунус (Taunus) – от кельтов и римлян до обитателей замков. На велосипеде или пешком вы можете насладиться неповторимо прекрасной природой или просто сидя на скамейке полюбоваться роскошными видами, заставляющими трепетать вашу душу.

<https://taunus.info>  Taunus. Die Höhe.



Римский форт Заальбург (Saalburg)
наследие ЮНЕСКО



Бесчисленные прогулочные тропинки
в Таунусе (Taunus)



Замок Кронберг (Kronberg)

Дориана Грея» Оскара Уайльда – ежегодно более 60 тыс. посетителей наслаждаются широким репертуаром классических театральных постановок, комедий, триллеров и мюзиклов в уютном зале театра, расположенного в самом центре города. Также стоит посидеть в местном баре «James – the bar», здесь регулярно проходят вечеринки и концерты. www.english-theatre.de

Primus-Linie – путешествия по Майну и Рейну

Речной круиз по рекам Майн и Рейн входит в обязательную программу каждого туриста, путешествующего по Франкфурту и региону Рейн-Майн. Для этой цели и предназначены прекрасные круизные катера судоходной

компании **Primus-Linie**.

Причал расположен на набережной Майна, недалеко от здания франкфуртской ратуши Рёмер. Компания Primus-Linie владеет пятью судами. Это крупнейшее и самое современное судоходное предприятие земли Гессен с более чем вековыми традициями, оно было основано в 1880 году. Кроме речных поездок по Франкфурту программа предлагает туристам однодневные речные круизы – например, по Рейну до городка Рюдесхайм, и к романтическому месту, знаменитой скале Лорелеи. Во время круиза



© Daniel Kaiser

путешественники оценят и высокий уровень мастерства корабельного шеф-повара. Доступна услуга онлайн-резервирования билетов. www.primus-linie.de

Небоскреб Main Tower со смотровой площадкой

Во Франкфурте всегда приятно поднять глаза в небо. Ни один другой город Германии не может похвастаться таким количеством небоскребов, как мегаполис на берегах Майна. Вид на город с высоты птичьего полета – Эльдorado для любителей современной архитектуры. Чтобы увидеть Франкфурт сверху, вам нужно подняться на самую высокую смотровую площадку – небоскреб **Main Tower**. Высота этого здания из стекла и бетона, возвышающегося в самом центре города, – 200 метров. Оно взмывает вверх на 56 этажей, а два последних оборудованы как смотровые площадки. Такой величественный и прекрасный вид не найдешь больше нигде! Можно также заглянуть в расположенный здесь ресторан и в полной мере наслаждаться как роскошной панорамой, так и вкусным обедом. www.maintower.de

Древнеримский замок Заальбург и граница Римской империи

Желающим пройти по следам древних римлян – прямая дорога на горный массив Таунус. Здесь на перевале **Заальбург** стоит одноименная крепость – древнеримский пограничный замок, восстановленный более 100 лет назад по распоряжению германского кайзера Вильгельма II. Еще ребенком он интересовался раскопками вблизи курортного города Бад-Хомбург, а в 1897 году приказал отреставрировать древнеримскую крепость. Увенчанные зубцами стены охраняли прежние границы Римской империи – лимес. Руины древнеримского поселения и восстановленные священные места вокруг замка Заальбург

Ашаффенбург – Баварский сундук с сокровищами на Майне

Ашаффенбург притягателен в любое время года. И весной, во время знаменитого цветения магнолий, и летом – на экскурсии к уникальной копии римской виллы Помпеянуме (Pompejanum), и осенью – в старейшем английском ландшафтном парке Баварии, и зимой – на выставках Лукаса Кранаха, Маттиаса Грюневальда, Эрнста Людвиг Кирхнера, в музее Кристиана Шада. Масса больших и малых театральных площадок, а также традиционные и современные культурные мероприятия круглый год обеспечивают разнообразные возможности для культурного досуга и развлечений. В дополнение к этому – широкий выбор ресторанов и пивных. Мягкий, почти средиземноморский климат дал городу на Майне прозвище «Баварская Ницца».

Информация: Бюро туристической информации, Schloßplatz 2, 63739 Aschaffenburg
тел. +49 6021 395800, Fax 395888,
tourist@info-aschaffenburg.de, www.info-aschaffenburg.de

Партнер в
регионе



© Tili Bezin, Aschaffenburg

Регион Франкфурт-Рейн-Майн



Добро пожаловать в регион Франкфурт-Рейн-Майн

Жизнь в регионе Франкфурт-Рейн-Майн бьет ключом. Неподалеку от мегаполиса Франкфурт с его интернациональным колоритом расположились небольшие старинные городки со средневековой фахверковой архитектурой и элегантными водными лечебницами. Замки и дворцы, объекты Всемирного наследия ЮНЕСКО или живописные пейзажи – каждый день подарит вам новый предлог для поездки за город. Наслаждайтесь незабываемыми днями во время отпуска!



© AK Tourismus



© AK Tourismus

Бад-Хомбург-фор-дер-Хез
www.bad-homburg-tourismus.de



© AK Tourismus

Фогельсберг
www.vogelsberg-touristik.de

Район Верхний Таунус
taunus.info

Район Майн-Таунус
www.mtk.org

Район Веттерау
tourismus.wetterau.de

Лимбург-Вайльбург-Диц
www.landkreis-limburg-weilburg.de

Район Райнгау-Таунус
www.rheingau.com

Рюдесхайм на Рейне
www.ruedesheim.de

Бинген на Рейне
www.bingen.de

Висбаден
www.wiesbaden.de

Майнц
www.mainz-tourismus.com

Район Гросс-Герар
www.kreisgg.de

Бад Кройцнах
www.bad-kreuznach-tourist.de



© AK Tourismus



© #visitfrankfurt



Франкфурт-на-Майне
www.frankfurt-tourismus.de

Оффенбах город и район
www.offenbach.de
www.kreis-offenbach.de



© AK Tourismus

Ханау
www.hanau.de



© AK Tourismus

Регион Шпессарт-Майн
www.spessart-mainland.de

Шпессарт
www.spessart-tourismus.de

Ашаффенбург
www.info-aschaffenburg.de



© AK Tourismus

Дармштадт
www.darmstadt-tourismus.de

Регион Бергштрассе-Оденвальд
www.tourismus-odenwald.de

Другие члены рабочей группы в регионе Франкфурт-Рейн-Майн:

Региональное объединение Франкфурт-Рейн-Майн

Выставочный центр Messe Frankfurt GmbH

Международный аэропорт Frankfurt AG

Промышленно-торговая палата Франкфурта на Майне

Региональное транспортное объединение региона Рейн-Майн

Рабочая группа по туризму FrankfurtRheinMain
Tourismus+Congress GmbH Франкфурт
с/о Kaiserstraße 56, 60329 Frankfurt am Main
www.frankfurt-rhein-main.de



Древнеримское укрепление Заальбург: лimes, включенный ЮНЕСКО в список мирового культурного наследия Бад-Хомбург-фон-дер-Хёэ

– настоящий археологический музей под открытым небом. В комплексе есть и современное здание Fabrice, где работают залы для проведения лекций и заседаний, оборудованы выставочные павильоны и зал для специализированных выставок, есть сектор музейной педагогики, а также музейный магазин. В 2005 году ЮНЕСКО внесла Верхнегерманско-ретийский лimes – участок границы Римской империи на территории современной Германии, в список объектов всемирного культурного наследия. Как один из объектов этого пограничного сооружения, крепость Заальбург и относящиеся к ней исторические памятники также вошли в этот список.

www.saalburgmuseum.de

Хильдегарда Бингенская и аббатство Святой Хильдегарды

На берегах Рейна, среди живописных холмов с виноградниками вблизи городка Рюдесхайм, расположилось **Аббатство Святой Хильдегарды Бингенской**. Оно было построено только в начале XX века, однако исторически корни монастырского винодельческого хозяйства уходят в глубокое средневековье, во времена основательницы-абатиссы этого монастыря **Хильдегарды Бингенской** (1098–1179). Уже тогда здешние монахини возделывали виноград. Сегодня их традиции продолжает винодельческое хозяйство при монастыре. Учение Хильдегарды Бингенской не утратило своей актуальности и в наши дни. Она верила в целебную силу природы и разрабатывала методы лечения, где основную роль играло вино.

www.abtei-st.hildegard.de

Монастырь Эбербах, Эльтвилле-ам-Райн Регион Рейнгау и городок Рюдесхайм

Романтический винодельческий регион **Рейнгау**, расположенный к западу от региона Рейн-Майн, знаменит своими отличными сортами рислинга. Во всех уголках этого винодельческого района хозяева радушно приглашают туристов на дегустацию вин. Прогулка среди холмов, покрытых виноградниками, с прекрасными видами на долину Рейна позволит в полной мере насладиться красотами этого райского места. Изюминка «винного» маршрута по региону Рейнгау – город Рюдесхайм. Он завораживает туристов своими сонными улочками и служит отправной точкой для всех путешествий по окрестностям, будь то поездка в столицу красных вин городок Ассманнхаузен (Assmannshausen) или тур по многочисленным замкам и крепостям Среднего Рейна.

Рюдесхайм считается воротами в Верхнюю долину Среднего Рейна, которая включена в список мирового наследия ЮНЕСКО. Кульминацией знакомства с городом станет поездка по канатной дороге к памятнику Нидервальд. Панорамный вид на историческую часть Рюдесхайма с прекрасными старыми поместьями и на Рейн с его зелеными островками превращают полет в кабине над виноградниками в незабываемое путешествие. Популярны среди туристов и местные веселые праздники вина.

www.Rheingau.com

Гора Нероберг и фуникулер, Висбаден

Фуникулер на гору Нероберг считается романтической достопримечательностью Висбадена, а в Европе – второй по старшинству железной дорогой с зубчатой шестерней, которая приводится в движение водяным балластом. Историческое транспортное средство работает с 1888 года и поднимается на 245-метровую высоту верхней станции Нероберг ровно за 3,5 минуты. С этой горы посетители наслаждаются прекрасным видом на Рейн – вплоть до горного массива Оденвальд. На горе Нероберг, на фоне очаровательных природных декораций стоит храм, под которым расположен верхний водный резервуар фуникулера. Нероберг также является идеальной отправной точкой для прогулок по хорошо оборудованной системе тропинок обширных и тихих лесов природного парка Рейн-Таунус. Особую привлекательность этому месту придают также Ресторан для путешественников за городом и купальня Опельбад, один из самых красивых в Германии бассейнов под открытым небом. www.wiesbaden.de

Совет

Карточка RheinMainCard

За небольшие деньги вдоль и поперек по всему региону! Скидочная карта RheinMainCard обеспечивает приятные скидки в более чем 70-ти развлекательных и культурных заведениях, а также удобный и недорогой проезд в пределах всей тарифной зоны единого транспортного пространства Рейн-Майн.

#visitrhinemain

www.frankfurt-rhein-main.de/RMC



Казино в городе Бад-Хомбург

23 мая 1841 года на колесо рулетки в Бад-Хомбурге впервые упал шарик. Игровой дом с более чем 170-летними традициями основали братья Франсуа и Луи Бланы. Они были убеждены, что идею совместить в светском курортном городе лечение и азартные игры ждет успех. Их смелость была вознаграждена. Бад-Хомбург превратился в один из самых популярных игровых купальных курортов Европы. Дальнейшее развитие лечебных процедур на этом бальнеологическом курорте превратило город в излюбленное место отдыха европейской аристократии. Даже Прусский Императорский дом выбрал своей летней резиденцией здешний Замок ландграфа. И сегодня **игорный дом Бад-Гомбург** сохраняет свой блеск и статус элитного места встречи гостей со всего мира. Ресторан в казино предлагает насладиться изысканными блюдами высокой кухни. www.spielbank-bad-homburg.de



Музей Гутенберга, Майнц

Одним из величайших достижений нашей цивилизации является искусство печати. Появление печати с подвижными литерами вообще изменило мир, за что человечество навек благодарно уроженцу Майнца Иоганну Гутенбергу, который в XV веке и изобрел этот способ. В центре Старой части города Майнца работает старейший в мире музей книги и печати, здесь всю историю книгопечатания и письма можно ощутить практически «вживую». Основанный в 1900 году жителями Майнца, **музей Гутенберга** посвящен самому первопечатнику Иоганну Гутенбергу и его изобретениям. Среди величайших сокровищ музея – две оригинальные Библии, напечатанные Гутенбергом в середине XV века. Восстановленная мастерская первопечатника также является одной из главных достопримечательностей. Ежедневно раз в час здесь демонстрируется процесс печати времен Гутенберга. www.gutenberg-museum.de

Братья Гримм и сказочный город Ханау

Кто не знает Золушку, Спящую красавицу и Белоснежку. На протяжении поколений и стар и млад черпают вдохновение из сказок братьев Гримм. А чтобы познакомиться с их жизнью и творчеством поближе, следует отправиться в их родной город Ханау. С 1983 года в честь Якоба и Вильгельма – креативных сказочников и лингвистов-исследователей, город присуждает престижную премию Братьев Гримм в области литературы. В местном амфитеатре прекрасного барочного дворца «Филипп на покое» (Philippsruhe) с мая по июль проходят фестивали Братья Гримм. За 30 лет здешние постановки посетили более 1 миллиона гостей из ближнего и дальнего зарубежья. Так что оно того стоит – посетить городок Ханау. www.hanau.de

Правовое уведомление к выходным данным: Все данные в этом журнале собраны и тщательно обработаны Medical Network Hessen. Т. к. не исключаются содержательные и смысловые ошибки, Medical Network Hessen заявляет, что не берет на себя ответственность за качество продуктов и предоставленных услуг и не несет ответственность за содержательные и смысловые ошибки. Информация, содержащаяся в этом издании, основана на документах, предоставленных компаниями, за полноту и достоверность которых ответственность не принимается. По состоянию на апрель 2019 г.



medicalnetwork

Frankfurt Rhine Main

Сеть немецких клиник, которая заботится о Вас.

check in: www.medical-network-frm.com

medicalnetwork
Frankfurt Rhine Main

www.medical-network-frm.com